本報價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十二元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

Volume 19, No. 14
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (SATURDAY. December 10 1921) P. O. Box 260

中華民國拾年十二月十號

大漢公報

夏歷歲次辛酉年十一月十三

十九卷（星期六）十四號

專載

蘇理平先生之演講詞

蘇理平先生偕羅超然李奕緝馬吉諸君道經占尾利市岡域。該埠致公堂會長鄭振旺廖宏燕鄭尙煦諸君等。親往車站迎駕。當晚八點鐘。開會歡宴。宴罷。請蘇理平先生演講。畧云。余適從叨吆來。彼處富於煤礦。而此處則饒材木。我僑胞工作其間。均甚勤勞。令人起敬。原來我國天產甚饒。如山西江西直隸等省。均有多處煤礦。且鐵豐足。而東三省森林之盛。亦不讓此間。倘能一一自行開闢。我同胞本可就國內謀生。何必遠涉重洋。離鄉井別父母妻子來此。且來此非徒費時匝月。而費錢且逾千金。（合人頭稅舟費各種用費以華幣計）又受當地政府種種限制束縛。幾不復以人類相待。異鄉之感。知諸君必有難勝者。然設使在此所獲甚大。則目前之犧牲。又安足恤。乃攷其實。即就諸君現下所就職之製木工場而論。每小時工值。低者一角。（加拿大幣）高者五角。平均計之。不過三角五仙。每日作工九小時。所獲止三元左右。每月除禮拜日外。積累收入。亦祇八十元左右而已。除食宿費用外。每月純粹收入。能有幾何。若本國富源逐漸開闢。縱使工值較廉。然亦必與生活程度相應。未見國內所獲。不如海外。而境地懸殊。自不待論。昔者德國喪亂頻仍。產業不興。十九世紀中葉以來。海外移民。歲嘗數拾萬。直至德意志帝國成立。產業逐漸開發。移民乃隨之減少。然一八八十年之時。尙有二十萬移民。入二十世紀後。則每年止一二萬人移出海外耳。可見國產開發與否。與移民之多寡。作反比例。我國自清季以來。政治不良。海內俶擾。自己不能開發其國產。乃逐漸爲人攫奪以去。如煤、鐵、石油、森林、等。爲今日立國所不可缺之原料。外人方藉口於我遺隳天惠。欲盡代我而有之。六七十年來斷送權利之外交。言之滋慼也。民國成立至今。亦無日安寧。振興實業云云。徒成一種口頭禪而已。須知洪門二百餘年來之奮鬥史。無非欲假手於政治改革。以達其發展經濟之目的。諸先烈所爲斷豆（旁肉）流血以爭之者。乃因惡政治所產出。民不聊生之慘象。而欲摧陷廓淸之也。致公堂同人宜深知此意。與國內純正團體。如教育會。商會。農工會等各團體。提携進行。用種種之方法。促成國內和平統一之業。泯爭禦侮。發展國富。務達到地無遺利。人有職業

▼○▲僑胞要留心

均榮字號　開張已久
裁縫衣裳　最爲巧手
取價廉平　貨式靚溜
各種線絨　美冠全埠
特向英倫　擇尤選購
僑胞光顧　歡迎禮貌

舖在喜士定街東二百六拾號
GAINING & CO.
260 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
均榮號司事人曹美定啓

▼○▲北京酒樓特別廣告

北海傾樽。京倉儲粟。酒釀甘泉。樓高得月。會東北之名流。萃京華之文物。白篇斗酒。琴樽不負夫良辰。聯袂登樓。風月可談此夕。況夫十二金釵。叁千紅粉。瑞彩繽紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令軍行。擬丞相之園。玉濃人醉。酒旗高映。沽春者望香頻來。茶鼎留香。消夏者停車至止。諸君子喜掛杖頭之錢。本主人急下梁間之榻

▼○▲都絤寅快車公司接理滙兌廣告

本公司接理香港廣州上海等處滙單價甚相宜且接理各國柯打帋及各國滙票不論內外遠近均能交付妥當如蒙光顧請移玉步到喜士定街西端四一〇號委托便妥

Dominion Express Co.
410 Hastings Street West
Vancouver, B. C.

本公司主人謹啓

MERCHANTS BANK OF CANADA,
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

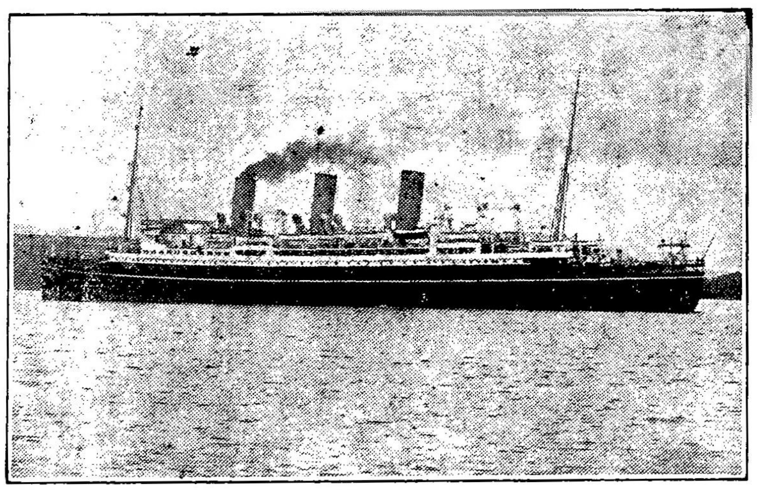
孖鏜銀行

華人事務部

四丕亞輪船公司

▲旋唐諸君

▲懇請留意



新船坎拿大皇后

價目

溫哥巴至香港

	一等	二等	三等	大艙
俄國皇后 亞洲皇后	三百七十五	一百八十八元	一百廿五圓	六十五圓
戰稅	五元	五元	五元	三元
日本皇后 滿提高	二百九十三元	一百四十七元	滿提高一百元	六十元

戰稅另外

赴香港最近船期

俄國皇后	十二月十号
滿提高	十二月卅号
亞洲皇后	十二月八號
日本皇后	十二月廿一
俄國皇后	正月五號
亞洲皇后	二月二號

東亞客務總司理司徒旋謹佈

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent,
C. P. R.
VANCOUVER B.C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. R.
VANCOUVER, B. C.

中國新穫米

Imperial Grain and Milling Co. Ltd,
239 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗萱粘柏靈米價格極廉所購之米必擇新稻最上等而後買如蒙光顧請由電話通知定委經紀人踵門謁見或函賜并銀單擲下定然如命妥當

奄不路米偈啟

委路慎雙靴舖本号秋冬靴特別平價是顧客莫大之機會七員至十元之靴減至最低之價五員八毛五請觀我之舖窓便明

WILSONG SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,

之境。庶先烈可瞑目地下。。而今日僑胞諸君。。在海外謀生之苦況。當隨之逐漸減免矣。。余因在叻及在此地參觀各工場。有所感觸。畧爲諸君言之。。已覺費時逾一句鐘。殊恐躭擱同來李羅馬諸君之要公。。深以爲歉云云。。聽者甚爲感動。。繼由李奕緝君紀述。。爲宛城籌辦實業事。羅馬兩君亦相次有所發揮。。鐘逾十時。。遂盡歡而散。。

本館特電

國內盛傳靳雲鵬顏惠慶與日本秘密結約。。願拋棄滿蒙權利。。以爲收回山東之代價。。滬上各團體。。乃於七号大舉巡行。。表示反對。。

顧品珍將親自率兵北伐。。

奉軍陸續徵調入關。。

港電昨日下午八時五十五分到

世界要聞

英美法日協約將成

華盛頓電。。據可靠消息。。美英法日四國互相尊重其太平洋上各土地。並提出競爭之焦点。。大家公判。。而管理太平洋將來政策之新四國協約。各已正式贊許。料於昨晚或是日可以簽押。

巴黎電。。昨日外交部宣稱。。法國贊成太平洋四國協約之計劃

華盛頓電　太平洋四國協約。各代表昨在美國務卿曉士之屋內會議。。美國代表稱。四國之磋商　已成條約形式。。此條約乃關於太平洋正策。且爲世界和平之緊要階級。。茲紀其大概如下（一）在太平洋上各列強之土地。由簽署各列強互相尊敬。各均宜限制。不得攻擊其他列強之土地（二）若有鬧釁事情。須先聲明至六個月後。。始得實現（三）列強應以道德上限制。互相商量。然後得在太平洋上有任何舉動（四）廢除英日聯盟。。至關于太平洋上之協同。。本訂定太平洋上各海島無炮壘。但此層將另訂條約

日本黑龍黨要求增海軍

華盛頓電。昨據日本代表機關部接東京消息。。謂在東京拘獲共產黨十二名。現當局已嚴行查辦。信得日本共產黨之秘密員有百九十名。又消息稱。有第二黨名曰黑龍黨。現要求堅持在華盛頓會議之海軍比例爲十、十、七。。如日本代表要求失敗　則不許其回國。并要求日皇勸令日代表不得拋棄日本地位。昨據英人意見。。日本允納美國提議海軍。比列　乃由列強解決限制遠東各炮壘之轉圜云云。。

中日直交魯案將決裂

美京電。現聞中日兩國代表爲山東案。爭駁甚烈。行將決裂。。日代表所求要之各種利權。。中國代表堅持不讓。。據中國辭職之代表稱。日本代表不止要索鐵路合辦。即沿路礦產。亦要求中日合辦。仍藉候政府答覆爲詞。要索別處利權。。以爲交還山東之代價

日本仍欲保存英日盟約

東京電。。東京新聞委員半官式報告。。日本政府訓令華盛頓會議之日本代表。謂日本贊成四國協約之原則。但未可以該協約替代英日聯盟。。英日聯盟今萬不能廢除。須俟減低海軍軍備案已解決。。及胡律關於中國四大原則已實行。方可磋商解除盟約。據日本政府布告　關于贊許四國協約　及英日聯盟事。。其國人之重要意見　現尚分歧云

埃及首相辭職

加利輿電。昨日埃及首相益軒巴沙辭職。查益氏是埃及代表之領袖。。近日乃由倫敦返國。。其不允接納英國所提議。。設立埃及自主國。。而受英國之保護。

中國與加拿大將來之商務

華盛頓電　華盛頓會議現時商議中之中國問題。對于加拿大之人民有特殊之利益。如得適當之解決。。則關於加拿大將來的發展。有極大之關係。此意見是中國代表團某顧問　對加拿大報界所言之詞。中國與美加兩國貿易。。多過世界上之任何部。。如中國得一機會發展。。無不利情境阻撓。。而勝於昔日。則必新開市場。。以消受此兩大國貨物。。加拿大得得此新市場之利。爲其特州之幸福云

減海軍聲中之法國

▲將[illegible]築艦三十三艘

巴黎電　昨日國會一致贊成於一九二二年至一九二五年。預備建築輕便艦二艘　驅逐艦六艘　魚雷艇十二艘。潛艇十二艘。當大戰時。已投票贊許建築那文地式之巡洋艦四艘。但此計劃已拋棄。。現將再用之以建築。。茲據草案之用費如下。。一九二二年一萬六千萬佛郎。。一九二二年三萬三千三百萬佛郎。一九二四年一萬九千萬佛郎。。一九二五年七千一百萬佛郎。。至陸軍預算表　亦已投票表示。。於一九二二年之預算表。比一九二一年減低八萬五百萬佛郎。。至關於保留遠東及遠東之軍隊。現尚未定　須候外交部討論乃決

上海商學界二萬餘人巡行

▲要求無條件收回山東

華盛頓電。。報界聯會消息。。據中國之商教聯合會代表接電稱。昨日上海全城華民。。聯合大舉巡行。反對中日直接交涉魯案　計巡行者商學界有萬五千人。。高竪國旗。。要求無條件收回山東

本埠新聞

○○○冬節年假期預告　時近冬節。本市學校定十二月之十六日放假　至來年正月二号復行上課云　是年十二月廿五日（即禮拜日）冬節。。又至正月一号又爲禮拜日。。故本市郵政局。于廿六号及正月二号。閉埠門歇業。補行兩禮拜休息期。。但郵票担保及自到局領取之郵件。正午十弍点至下午一点領取則可。。其餘則關門。此兩天內。。派信人員祗輪門派信一次云

▲○▲（雲埠）昇平戲院

由唐山聘到第一班子弟登台演劇

十二月十號禮拜六晚七點鐘開演

▲出頭　李仙刺目　花子遇貴

仙花達首本風情杞（蛇仔禮　李雪梅）拍演

賣票處在回春堂　喊線詩吆五五四

（對號收銀五毛　二號收銀三毫五）

▼○▲（雲埠緬街）樂萬年戲院

新由唐山聘到第壹班著名（女旦）關影憐即（鷄仔蓮）登檯

（價目）房位六毛（對號四毛五　二號三毛）

十二月十號禮拜六晚由七點開演

▲（配景）出頭　牡丹被貶江南

關影憐（李秋文　麥素蘭）拍演

賣票處乾豐號（電話）詩麼五壹叁六

▼○▲樂萬年班（武生）靚金玉之（特別）京戲

禮拜四晚初演

出頭　屯土山關公約三事

▲靚金玉首本

吾國地面寬廣、、水陸不通、、人情風土、、自是不同、、至於梨園子弟所演之劇本、、定然各別、、聞北方所演之京戲、、實爲全國冠、如西廂記等書、即北方之腔調、、讀其文字、、其佳可知、吾粵優界、如貴妃文靚金玉、、其名譟一時者、、亦賴其能演京劇云、二角之外、則猶如鳳毛麟角、、不可多見、、至如小武蝠蚊男旦新丁香耀武生新珠等、、不過僅襲其皮毛云、曾閱報章、評劇論說、、屢稱貴妃文與靚金玉等於京戲之眞相、、不但具體而微、、直可登堂入室、聞貴妃文經已作古、多爲惋惜、其取重於吾粵、可想而知、、本班靚金玉、、特於禮拜四晚禮拜五晚禮拜六晚二晚、、連演屯土山關公約三事一出、其談吐儒雅、舉止雍容、、盡能譜當日原人之英雄態度、、所唱之曲、、皆用京腔、、其連演二晚者　爲因腔調稍別、本埠人衆、、不能遍觀、、誠恐嗜好有異、、不洽輿情、、故聊試小技、以供雅鑒、或蒙僑胞稱賞、、另有特別首本、、陸續演唱、、茲於三晚中演此一出、、每晚加串粵劇以繼之、、聞靚金玉爲滬上名班上角、、王洪壽班名二蘇子皆所讚云、、昔貴妃文由滬回粵、、初演嫦娥奔月一出、粵人始知京戲之妙、不可思議、、至靚金玉在國豐年時、專演關公戲如屯山約三事外、另有過五關斬六將、、水淹七軍、單刀赴會各劇、最爲粵人推重、、幾如陽春白雪、難和難賡、謂新聲之入耳、、爲人生之快事云、、欲新眼簾、、請早移玉、、劇中情節、、另載傳單、、

▼○▲複選延期通告

爲通告事按據聯絡章約選舉本總堂會長書記外交　部長原定十弍月一號爲複選期惟各堂複選票未能繳齊是以改至十壹號爲選舉開閫之期仰未繳閫者從速開會選定付來勿延爲要

維城致公總堂啓

竺西氏應驗膏丹丸散

歐戰告終人力既紓物産漸裕而船舶運輸仍前便利金融滙兑異昔高昂市肆之懋遷漸復原狀物情之高下宜順潮流是以本氏丸散因成本之較輕亦推誠而相與現在價格一律減平俾惠顧僑胞擇宜購用倘有各症未便就醫請將病源逐一詳述購藥赤紙原函賜来自當按症配葯從速奉上以瘳厥疾郵費自理順此佈聞 Chuck Sai, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○參茸海狗鞭固腎止帶遺精丸	每两一元八毛	每料二十大元
○參茸海狗鞭固精衛生大丸	大盒一元八毛	小盒銀九毛正
○參茸四鞭補腎興陽[illegible]丸	每两一元八毛	每料二十大元
○參茸四鞭壯陽固本[illegible]丸	每盒一元一毛	十盒銀一十大元
○加料參茸五鞭壯陽[illegible]丸	每两二元六毛	每料銀三十元
○立止男子夜夢遺精丸	每两一元五毛	半料八元五毛
○參茸武溪養血氣[illegible]行丸	每两一元四毛	每料銀拾六元
○參茸武溪養血氣[illegible]丸	大盒一元四毛	小盒銀七毛正

○補腦安心寧睡丸	每[illegible]一元五
○參茸補天還少丸	每两一元二
○勞傷欬血吐血丸	[illegible]
○除痰止咳順氣丸	[illegible]
○嗱喘扯氣化痰丸	[illegible]
○外感潮熱回春散	[illegible]
○粒仔疥症毛疔散	[illegible]
○少林寺跌打還魂散	每[illegible]銀九毛
○治小腸疝氣痛丸	每两一元二
○化毒生肌硇砂膏	每盒一元六
○遠年爛脚黑藥膏	每[illegible]三元五
○搽痔止痛牛黄散	每[illegible]一元六
○消痔止大便血丸	每两一元四
○立即止痛救急散	每[illegible]銀三毛
○消粒止痒珠片散	每[illegible]銀一[illegible]
○皮膚濕毒止痒水	[illegible]
○內消瘰癧猴棗散	[illegible]
○內消瘰癧猴棗丸	[illegible]
○消頸核[illegible]果膏藥	[illegible]
○男女頭風止痛丸	每两一元[illegible]
○鹿尾羓補腎[illegible]眼丸	每两二元三
○正硇砂除點膜退紅筋眼[illegible]	[illegible]
○除點去膜退紅筋大放光明眼丸	[illegible]
○消腫止痛除點去膜退紅筋眼丸	[illegible]

○婦科調經止痛丸	每两一元[illegible]
○婦科白帶[illegible]丸	每盒一大元
○熱毒[illegible]丸仔	每两一元五
○內消花柳解毒丸	每两一元四
○花柳牛黄瀉毒丸	每两一元四
○花柳按毒珠珀丸	每服銀九毛
○花柳八寶疔毒丸	每服銀九毛
○花柳白濁止痛丸	每服銀九毛
○日久白濁[illegible]丸	每两一元六
○日久[illegible]補身丸	每两一元六
○[illegible]	每两一元二
○[illegible]	每两一元四
○[illegible]	每罇二元八
○[illegible]	每罇二元半
○[illegible]	每罇一元半
○[illegible]	每张銀一毛
○[illegible]	每两銀三元
○[illegible]	每两一元二
○[illegible]	半料銀六元
○[illegible]	每两一元六
○即止心[illegible]痛丸	每两銀二元
○[illegible]丸	小罇銀六毛
大[illegible]銀一元	每两銀二元五毛
[illegible]銀四毛七	每两銀二元五毛
[illegible]銀四毛	

仙方參茸戒煙茶葉每两銀叁大元　並無煙質　立即見效

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。。弟來游英屬。。水土太寒。。身被削伐。。每見小便頻數。。大便虛結。。尿後点滴。。滑精隨來。。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。。素聞．先生醫術神奇。。爰將病源詳述。。請參症訂方。。賜來丸茶。。服後夢遺畧止。。小便亦疏。。再取藥一次。。而諸症漸愈。。又蒙付來利大便丸。。海狗鞭四鞭五鞭等丸。。僅數禮拜。。即收全功。。可知先生用藥得當。。名不虛傳。。謹上數言。。以爲之頌曰　博矣哉先生之醫學歟。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟禪機。。精持戒律。。業紹軒岐。。心同仙佛。。醫界之良。。寰球無匹。。壯游北美。。關懷民物。。賣藥爲名。。濟人爲實。。丸散膏丹。。功難盡述。。愈我遺精。祛我夙疾。恩德淵深。。聲名洋溢。。

旅英屬台山弟丘淮聲拜題

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大鑒。。復啓者。。弟前染花柳疳疔等症。餘毒未清。近來復發。。遍身起粒。。骨痛難忍。。上四禮拜。。得接付來花柳拔毒珠珀丸。。花柳疔毒入骨丸等。即照服食。。三天之後。大見功効。。至一禮拜之久。。果然藥到回春。。其毒一概不見。。眞其效如神也。。知關垂念。。特此函知。。並謝大德。。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○○痔痛便血　藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔漏大便下血丸。并水茶數劑。。曾經照服。。症已全愈。茲付上銀伍大元。。祈爲哂存。以作茶煙之資。。感謝先生之功不淺矣。。耑此並叩　大安。。

英屬李奕攀上言

▼承受生意

啓者雲高華埠金利源號生意原日係林修烈祖林脩澤祖與弟合股開創今他之子侄叔禮彬自愿將其父與叔所遺落占金利源之股份生意全盤賬目舖底概項與弟承受當面言定價值双方訂妥即日交易清楚自交易之後任由弟仍用金利源字號營業將來生意盈虧與林脩烈祖林脩澤祖無涉特此聲明是實

承受生意人

林德紹啓

▲聲明告白

啓者雲高華埠金利源號意原日乃係合股開創今因各股友志圖別業各願將所占之股份全盤頂與弟一人承受經已交易清楚在從前各號所欠金利源之貨項或金利源欠各號之貨項統歸弟收支從此生意自新改用金利源紹記字號營業也特此佈告

雲高埠金利源紹記

司理人林德紹啓

山城達權支社開幕改期

敬者本支社改期西曆十二月拾八號舉行落成新幕之慶屆時仰各埠洪門昆仲駕臨助慶并指示一切爲盼

Dart Coon Club
549
Cumberland B. C

拾壹月　四號

山城達權支部謹啓

○○○球戰消息　今日下午兩点半鐘。本埠中華學生体育會足球隊。與第三班第一名之郵政局足球隊。比賽於域哥李順球塲(即演馬戲塲)。屆時各演球技。想必大有可觀。僑胞欲悅目遣興。盍往觀之

○○○台僑商議觀禮之種種　台山籌建中校局總長馬谷如先生。由城前來。與本埠台僑磋商觀禮團開辦事宜。並議將邑僑認捐建校之欵。訂期早日結束。本埠台僑於明日即(禮拜日)下午一点。假座中華會館。開全体大會。聞此次會議。事体重大。台僑咸爲注意云

○○○攔途截槍　南雲埠消息。有華人李車梨(譯音)寓十九号街西端三十号門牌。月之七号晚八点鐘行經扶李沙夾緬街之三十四街間。當前來一生面之人。向李間取火柴。轉瞬該徒出槍相向。索取李氏身上之所有。李氏身上僅存銀兩元。盡付之云

○○○詩丕亞將建設新碼頭　西人固蘭荷氏。詩丕亞鐵路部之副總理也。由滿地可埠前來本市。已于前日抵步。據伊稱伊等來年最要之舉動。爲在雲埠海傍建設新碼頭云

○○○華人自由車傷醉人　禮拜四晚。某華人駕自由車在道上遇險。乃即往報警局。據伊所寫之報告稱。當伊在卡路夾葛刀化街轉角時。車因滑而溜走。伊急將車掣止。乃忽有一形似酒醉之人。見伊之車溜走時。故意行過。比車停止後。該人眠于車之附近。幸未有重傷之等語。然至今警局未有傷者來報告。警員乃以該華人所報爲合

○○○搜出炸彈一枚　本市工人晏麥柯氏。日昨在士路近夾也路街。搜出炸彈一枚。內藏炸藥十八磅。刻下差人四處考查。該物出自何處。聞此炸彈乃用猛藥製成。欵式新奇。乃在戰塲取用之炸彈云

▲加屬新聞▼

◎◎◎同胞致祭楊總領事之靈柩

域埠函。楊總領事靈柩。昨由亞洲皇后護運返國。道經域埠。晚間八點鐘。華僑團體。如中華會館。致公總堂。華商總會。達權總社。適適軒等。均下半截旗以誌哀。隨各派代表具送香花之儀。下船致祭。由趙副領事引導如儀。祭畢。並由趙副領事代謝各團體　是晚該皇后輪亦下半截旗。表示弔意云

●●●放火犯初次研鞫　車梨役函。日前華人商號被火焚燒。當塲燒斃三命。燒重傷一名。曾誌前報。西人佐治士譜士氏被拘在案。日昨提訊。查佐氏前來本市。寄寓于火災之樓附近。據云當火勢燎原之時。吾在床將睡。回思室內爐之火將滅。起而料理。忽聞鄰人火災。前往助力。爲華人搬運銀櫃等件云。據証人稱。當火起時。佐氏先到塲。又據差人黎利氏云。佐氏當被拘時。對吾稱。如我被囚十年。斷不狡賴別人等語。現下佐氏否認此說。故將佐氏囚于倒卡鋍監房以候再訊云

●●●兩車相撞之警報　錦碌函。禿埠轉灣處　詩晏亞火車路上。有兩架裝貨火車相撞。當車將遇險。司機人收機不及。司機員見機。由車中躍出。受傷至重者爲一工程師。及一收票員。受傷少輕者乃雲埠收票員。及雲埠治貓鋍氏。與工程師地連尼氏。原其相撞之原。東往裝貨之車。司機員忘却第一號搭客火車之記號。當客車過後。東往之貨車乃縱機而去。故遭此阨云

●●●風雨爲災　紐訪崙電。昨禮拜一與禮拜二兩天。本處沿岸風雨甚暴。漁船拖帶被風雨覆沒。或摧殘者數十艘。物品之損失。共值二十五萬元。傷害人命聞有十八名云

●●●工務少而不能容外客　片士鲁拔函。中原各省人紛紛前來。必以爲本市工務極多。謀生稍裕。故不憚奔馳。惟人衆工少。若不阻止其來。本市將來失業者亦如他處。適爲彼此牽累云

●●●禁用亞人未便照准　柯京電　卑司省出例　禁止華日人傭工于公地壹事。曾在柯坎高等衙署審訊。對于坎政府之權限。不准卑詩省擅自出例。刻下將案延至十二月十五日再爲審查。聞坎法部之例。凡各省之欲設立新例。派律師或派代表　代達該省之言論。未可獨斷獨行云

▲各國新聞▼

◯◯◯德前皇威廉伐木傷頭部

倫敦電。據每日郵報電稱。德前皇威廉[illegible]頭部纏布條。且亦暫停其伐木之工矣　是因近來堅冰凝結。不能運用摩托鋸　乃威廉偏欲趕操其工　俾柴木堆積。得以應定單而交貨。力作不已。適有木屑　片飛上。擊及威廉之頭。受傷極深

◯◯◯日本輪船遇險　舍路函。距本市千八百里。有日本輪船加鋍治丸遇險。七號馳電請救。本市接電之後。有數輪船趕速往救。但求救之電。未有詳細消息。據本市航業部人員所料。該輪之機器。必因近日在沿岸之暴風雨所損壞云

◯◯◯秉公堂提議遏止堂門　美國沙加免度電　秉公堂月之八号開議。該堂分居全省各處。是日俱派代表赴會。及會議後。同意取決。今後不准在嘉省堂門云

◯◯◯搜獲大宗違禁品　芝加高電　本市有一寓所。中以售鴉片爲業。其中裝修極華麗。月之九号。警差探悉到此搜查。拘獲華人三十名。並搜獲藥品值銀數千元。內有私室。罐頭牛芙蓉膏充斥。據華人稱。近由嘉鋍欵及柯利近省運來。據差人稱。共獲之物滿載一自由車。以零沽價計。值銀二十萬元

▼◯▲鳴謝

倦鳥知還久客思歸事有必然乃諸戚友殷勤設餞或錫厚儀拜餞之餘本擬登門握別以表謝忱奈行色倉皇有志未逮謹登報章以伸辭報之意事

拾二月十号　伍煥時啓

今朝銀行滙水每百五十九圓三毛

▼◯▲山城公堂民國十一年新任職員

正會長　劉佐臣　副林立本
正議長　林德仁　副劉孔正
正監督　陳龍秤　副馮　賢
正文牘科　黃世滄　副許恢遠
正交際科　關朝洛　副朱漢喬　鄭文波
正理財科　周煥家　副林立本　評議長　徐華照
評議員　馬允政　張炳格　鄭厚經　馬輔政　馬　嘉
馮瑞和　馮榮　馮繼宗　余包龍　馬宏詠　余禎禮
周宗榮　梁南　陳耀垣　伍時銓　黃輝世　梁爃登
江國賢　吳其　陳基彪　梁積邦　楊居賢　熊奕傑
黃翕世　陳惠　陳美好　鄭忠儒　林德聰　曹翔來
馬洪文　馬大能　鍾忠振　黃勳章　馮賢達　陳耀宗
周國慶　余毓生　馬治良　黃雅世　黃廣英　梁奕棹
陳松榮　曾添　鄭壬長　鄭松長　張明晃　侯添穩
劉希倫　余心英　譚振相　曾紹均　周家等　馬品宗
陳鴻晃　鄭榮　陳煥文　鄧鴻雁　曾保芳　李　長
李長寬　梁盛　楊廣傑　鄧道錚　梁添想　郭　才
李榮　林伙　鄧　興　黃　洪　馬世逵　張椿美
梁祖臺　梁毛　胡連富　陳　才　梁　光
幹事科長　馬大宗　馬光安　鄭松煦　黃紹迪　袁鳳傳
董事部　徐華照　劉　[illegible]　劉孔正　余悅章　林　佳
鄺厚添　宋[illegible]逡　馮　賢　李　奇　馮繼宗
調查科　黃煥熾　胡紹暖　陳習文　張[illegible]宇　陳泉彬
鄺有　黃沛霖　李英奇
核數員　梁　彬　陳孔滋
庶務員　黃　合　比尹庶務員　袁奕金

▼◯▲鳴謝

啓者弟因家計催逼檢裝而歸蒙云埠致公堂同人潁川堂吶吔潁川堂諸兄弟戚友盛筵叙別錫以厚儀以壯行色拜領之餘感慚交併愧無以報後登報章以表謝忱

十年十弍月八号　陳良双啓

▼◯▲鳴謝

啓者弟等久客他鄉思歸念切聯袂以與並轡回國附搭亞州皇后船月之八号解纜東旋荷蒙汝利愼致公堂昆仲設筵祖餞復賜厚貺以壯行色弟等感領靡既惟行李匆忙弗獲登門拜謝心滋慊仄謹登報以彰盛藉伸謝忱

弟甄應元　馬準　謝炳銓　胡燮全叩

▼◯▲承受生意廣告

啓者沙地利埠廣利衣館兼什貨生意原日係黃堯黃純開創今因圖別業願將廣利全盤生意貨物架𥫱項與雷家給黃禮興黃禮林三人承受交易妥當仍用廣利字號照常貿易倘黃堯黃純有欠中西人等數目轇轕未清者概歸黃堯黃純自行理妥與承受人無涉日後廣利生意盈虧永不關黃堯黃純之事特此聲明以免後論

辛十二月九号雷家給　黃禮林　黃禮興仝啓

▲◯▲致公總堂通告

啓者本總堂前通告所選盟長一缺經已揭曉正盟長趙芳椿副盟長李汝駐宛城定月之十四號即懇親會紀念日下午一点爲紀念慶典二点爲正盟長行接任禮特此通告　致公總堂佈告

▼◯▲承受生意廣告

啓者魯市崙埠永和隆生意原日係黃金文黃維黃盈黃華燦合資開創內分四大股現黃維黃盈金文等退股志圖別業願將名下所佔三股生意傢私架生貨物一槪項與黃華燦承受訂期十二月廿四號壹点鐘在失地狀師樓交易倘三股有欠到唐番各項數目轇轕未清者請依期到失地狀師樓理妥如逾期不到乃係自悞一經交易之後槪與承受人無涉勿謂言之不先也

十年十一月廿七　魯市崙黃華燦白

注　即日清盤

意　特別減價

力臣公司者本埠數一數二之大商店也今因生意不前弟以成數將其貨物承受發賣平貨已有數星期之久其價格之克已已蒙各界諸君所許可今志在即日清盤再特別大減價諸君祈踴躍光臨幸勿失此機會

▲茲將貨價格畧列于下

女界全絲長襪每對沽銀二毫九
女界正羊毛外套每件沽銀四元九五
正土耳其毛巾每對沽金五毫九
小童長襪　每對沽銀弍毫九
小童羊毛窄結每件價銀九毫五
正羊毛窄結每件價銀三元五毫
正線襪　每對價銀三毫五先
正厚羊毫襪每對價銀一毫九先
正羊毛頸巾每條價銀九毫捌先
全絲頸巾每條價銀一元二毫五

本舖在葛都化街三百零一號

宜燿公司謹啓

▼◯▲域埠致公總堂通告

啓者本總堂懇親大會已屆兩週訂月之十四号舉行紀念典禮復籌一切善後事宜仰各埠分堂仝人預期賁將指示爲盼

辛十二月三号　致公總堂啓

▼◯▲雲埠恩平同福總堂一週年紀念預告

啓者本總堂成立轉瞬又屆[illegible]矣茲擇於本月廿五号(即星期六)舉行週年紀念典禮仰我同人依期賁臨助慶無任切盼此佈

民國十年拾二月吉日　恩平同福總堂謹啓

◯▲四埠達權社聯舉懇親會改期

啓者本分部成立茲屆三週改期十二月廿五號舉行聯合域山卡雲四埠懇親大會統請洪門昆仲屆期光臨助慶爲盼

Dart Coon Club
5 Pender St. W.
Vancouver B. C.

辛十月卅一　雲埠達權分部啟

▲中華自由客車行李快車公司特別廣告

啓者本公司開張伊始以來馳名久矣向蒙各界諸君惠顧不勝銘感茲大加改良現並置玻璃新式客車無論天氣寒冷雨雪紛飛坐車儼然居家一般特別妥當快捷並有行李快車專車來往客商行李尤爲迅速誠僑界旅行中之利便也同胞留心祈爲注意不拘日夜隨時應命車站在北京樓下即三盛連記靴舖門口是也

▲日喊線矢壓四三八五

吳國華　吳兆祥啓

Chinese Taxi
& Expresse Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

紹昌行秘製膏丹丸散

麗清先生內外理方脈

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸武溪肆鞭大補丸	每盒六元 每料廿元
即止吐血鼻血便血藥	每鐏二元
行船嘔浪丸	每盒三元
通治咳嗽順氣消痰丸	每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸	每盒伍元 料拾伍元
萬應花柳掃毒丸	每盒伍元
通治口瘡喉痛散	每盒二元
花柳成疳止痛生肌散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒二元
打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元
止各種氣痛藥水	每盒二元
治臭狐臭脚膏	每盒一元
寬中開胃消食丸	每盒三元
初起花柳白濁不盡丸	每盒四元
治赤白痢裡急後重散	每鐏二元
婦人安胎種子衛生保育丸	每盒三元
神驗癬癩藥	每盒元半
治婦女經前腹痛止痛調經丸	每盒三元
神效刀傷止痛生肌散	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
立效牙蟲牙痛散	每鐏二元
總治耳聾耳鳴丸	每盒四元
四時感冒痾嘔霍亂散	每鐏二元
九種心痛丸	每盒一元
哮喘經驗丸	每盒四元
雙美如意丹	每盒二元
包斷根小腸氣痛丸	每盒二元
花房滋露膏	每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹	每料拾元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元
丸散甚多　未能盡錄	寄貨郵費　貴客自理

紹昌行總售處
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

三鞭補血露

此藥露滙集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒痾痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家腰重骨痿淡汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人關唯一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

[illegible]
郵費　美西各省每樽加銀毛
另加　美東各國每樽加銀毛

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

○本報承印中西文件精製笠巴圖章

廣利泰

▲新張廣告

啓者雲埠片打街門牌六十一號恒利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰來股東承受營業所有恒利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（今藏線四〇五三矢麼）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

Abbey's SALT

葉備鹽之關係于人之全體爲至重矣但人必強食然後體魄堅固此壚便能強胃且能生精調元各國人士購用無不贊美本醫士製造之神妙本市各葯肆均有代賣

本醫士啓

云哥巴埠

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東門牌一百三十七号專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧備極歡迎幸留意焉

▲本號（講線）詩磨九〇二六

司理關崇頤　全啟

洪門代表團

公議催收捐欵章程

爲佈告事茲奉金門總堂函稱洪門第二次懇親大會代表團等公議催收廣州先烈祠捐欵分三期報告金門總堂仰各區昆仲鼎力捐助襄成偉舉並將報告日期通告等因本局奉此應即照章辦理查大一期報告日期將屆今行登報佈告坎屬昆仲週知事貴速辦欵宜預備即竭力捐輸彙收欵項源源匯來俾依期列表報告幸勿遲疑觀望至爲切盼並將報告日期列下

大一期由本年六月一日至八月卅一日

大二期由本年九月一日至十月卅一日

大三期由本年十一月一日至十二月卅一日

駐維城坎拿大致公總堂籌捐局佈告

致公總堂通告

爲催繳事照得年捐一項藉以維持會務爲衛良行政經費凡屬會員均應繳納已有成案各分堂已照章繳納源源而來復金門總堂三次懇親會議修根本章程第二章厲行徵收以六月一日以前爲報告之期限十二月一日以前繳清當年經費等因今已逾期仰各分堂執事查有會員未經繳納者從速開收隨收隨付而外交薪金一項尤關重要亦望如數繳納斯會費有賴幸勿緩延是所切盼此告

駐維城加拿大致公總堂

三鞭補腎丸
奇生行大藥房
每罇五元
各埠皆有代理
KAYSANG CO. 843 Clay St, San Francisco, Cal.

▼○▲奇生行大藥房雅鑒

弟因腎虧求補服藥多矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服寶行三鞭補腎丸後戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣　歡喜不禁　書以爲謝

英屬杜朗度埠　弟張錦棠上言

C. K. Tong 2471 Dundes St. W. Toronto, Ont. Canada.

林德紹滙兌公司廣告

啓者弟自接理香港順利滙兌以來歷蒙各僑胞嘉許各埠皆可通達生意日益加增茲為利便僑胞起見特設分部專理在金利源隔隣名曰德紹公司厚備資本接理各國及香港內地滙兌並接金山各埠金銀書信承辦中國各江貨物銀圓放揭常有大小金錢找換收買各國金銀紙幣代寫各公司回唐船紙入埠車紙代沽加僑郵票兼收樓宇租項買賣屋業經紀接做合同舖批生意紙譯補稅金紙移民局各務代理各種燕梳凡一切文字等件但有委託定必週妥希為垂顧是荷

茲將本公司代理各項生意列後

人壽平安燕梳　各等貨物燕梳　樓宇傢私燕梳
自由告車燕梳　出入行李燕梳　遊行意外燕梳
洋面保險燕梳　附金銀信燕梳　大玻璃窗燕梳
代售加僑郵票　接理環球電報　代收樓宇租項
接理各國及香港內地滙單　代寫各公司車紙
承辦祖國各江貨物　代寫各公司回唐船紙
接理金山各埠金銀信　代做合同舖批（譯補）稅金紙
常有銀圓放揭　收買各國金銀紙幣
常有大小金錢找換　買賣公債票屋業經紀

雲高華埠德紹公司司理人林德紹全啓

通信處

德紹滙兌公司
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3239
片打街東門牌七十一號

香港順利滙兌局
SOON LEE
271 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG, CHINA.

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO.
75-77 PENDER ST, EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 899

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢縐時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹器物秦唐番書籍雜貨醬料各汀上等地道藥材參茸玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸倘欲身體强固請常購用並有超等大小支夾袋各款夾碼長短膠靴膠鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

▲（新到金英芳水仙花發行）

▲電話（詩曆）八九九

Gim Lee Yuen Co.,
Phone Sey. 899
75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲埠　金利源啓

▼〇▲日本郵船公司 廣告

本公司輪船接載貨物與及有頭等二等大艙客位由域埠開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位價目列下

	▲上海	▲香港
頭等	三百四十六元	三百七十五元
二等	二百零一元	二百一十八元
三等	六十五元	六十五元

▲船名	▲由雲埠開	▲內舍路開
夏架他丸	十二月　四號	十二月　六號
諏訪丸		十二月　九號
到企哇丸	十二月廿五號	十二月廿七號
伏見丸		十貳月三十號
到沃架丸	正月　十五號	正月　十七號
到奄碼丸	二月　七號	二月　九號

▲船名	▲到雲埠	▲到舍路
夏架他丸	十一月十七號	十一月十八號
到企哇丸	十貳月　八號	十二月　九號
到沃架丸	十二月廿九號	十弍月三十號
到奄碼丸	正月二十一號	正月二十二號

▲代理人西文住址
B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver, B. C.

域多利埠 興利公司

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O Box 304　Victoria, B.C.

新張廣告

本號厚集資本專辦祖國大宗油米京菓海味蘇杭雜貨兼備西人食品各樣俱全發行零沽價極相宜　諸君光顧額外歡迎並接理書信銀両快捷無悞如蒙委托請照上列西字付來

司理人周家超成巧啓

▼〇▲大醫生廣告

內科外科
花柳病專門醫
公認　下高原醫院

Cor Main and Powell Sts.
Vancouver B. C.
Phone Office Sey. 2555
Resid. Bay. 2406

地基卜衣裳舖

男子成套衣服外大褸包合着

價目
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

價廉物美蒙華友稱美

D. K BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號房

溫金有狀師樓

◀料理衙門移民局事務▶

W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事有蒙委託請移玉面商

溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張焉特聘一等工師修煉十成金葉巧造金銀

雲高 (聯)盛號 華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七号

並有電火什物發售

五洲大藥房

●啓者本堂設在溫哥華片打街門牌十三口[illegible]號為名●有正地道藥材兼正[illegible]發售本主人又特聘唐內外科醫生寫用[illegible]全科跌打刀傷駁骨[illegible]腳痛疔瘡癩[illegible]便毒[illegible]毒瘡遠年爛腳風痰鶴膝歷濕腳腫[illegible]各種內外病症[illegible]製各種膏丹丸散以[illegible]親臨者之用本堂新張伊始誠恐各[illegible]知故特誌數言以使有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4041
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

自來血寄賣

參茸補腎狗腎丸每兩壹元
西藥花柳丹黃湯藥丸每服伍毫
鐵打拔毒生肌綠油膏每張壹元
西藥白濁解毒丸每服弍毫五
補腦安心寧神丸每料[illegible]五毫
跌打去瘀消腫止痛散每服伍毫
跌打通絡熱性膏每服[illegible]
五上肚痛丸每服[illegible]
追魂散打丸每個壹毫

仙傳種子丸每服[illegible]三毫
參茸寧神養血補腎丸每料[illegible]
參茸補腎戒煙丸每兩[illegible]
日久痰濕鬱損丸每兩[illegible]
風濕骨痛膏每張[illegible]
追風濕腳氣生肌膏每張[illegible]
婦女白帶丸每料[illegible]
婦女調經種子丸每料[illegible]

常備鹿茸[illegible]
有　正牌胆
●海狗鞭　●脾覇腎
●臭鼠胆　●正花旗參

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌一百一拾六号今遷往貳百七十八号開張專辦中西糧食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

▼〇▲貪買金器平貨者請祈鑒之

啓者本埠自有打金舖以來一向與僑胞誠信接洽貨眞價實婦孺無欺此不過藉求些少工值以資彌補而已近見有等不知用何貨式混充市面居然減低工價愚弄　胞以圖自私自利迫於特登報端警告同胞勿受其所愚是所切禱

雲高華埠文華堂　麗生號　廣珍號　和昌號　寶生號　新機明　美盛號　美和號　聯盛號　昌盛號　同啓

十一月廿三　雲埠打金文華堂特啓

雲哥華埠 三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所羈棲。。民團乃為安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願為東道。。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啓

▲企霖文大衣裳舖新聞

現有童子衣服大約七百套或有褲兩條號數由二拾四號至三十六號每套價值十弍元海軍羊毛絨布現新價每套沽銀六元

男子各等衣着俱全
童子衣服在本舖二樓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

雲高 廣興隆 華埠

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

油糖雜貨
減價特平
機會勿失

祖國新聞

吳佩孚召開會議對付南方

武漢通信社消息　吳佩孚近以川軍又圖反攻　鄂西方面仍有戰事　加之西南北伐　已成事實　湘贛兩省　發現粵軍蹤跡　而陳樹藩軍隊　亦節節向鄂北前進　此時鄂境　已成四面楚歌之勢　若果各該方面漸漸迫近　則轉戰數月疲勞已極之直軍　恐不免顧此失彼之慮　是以吳氏擬招集北數省　開大會議　討論對付西南方法　及解決國是種種問題　曾經通電各省　徵求意見　嗣得各省來電　一致贊成　並允各派代表來鄂　列席會議　現奉張已派遣閣使署諮議何希文　由奉天來鄂　靳雲鵬已派代表張昌元來鄂　聞該員等現在靜候吳究竟在漢開會　抑在岳州開會

海軍總長李鼎新請辭職

海軍部長李鼎新　承薩之後　薩本以海軍鬧餉辭職　李則具有一種財計畫　始敢到任　即漁業事也　不料農部以權利發生糾葛　直紳以日欵賄賣肆攻擊　李對之雖強硬　而此計畫竟不能行　至眼前所需之海軍欠餉　以在岳州打勝仗之杜錫珪爲最要支項　然亦因無法應付　故杜氏親來京催迫　前日在海軍部與李大吵　李極力設法始得二十萬交付杜氏　然已費盡氣力　海軍部之於海軍餉絕對直接　尤與陸部不同　故李氏亦聲請辭職

南洋僑民教育之悲觀

南洋英屬七州府各學校　因此次英殖民政府　對于華僑各校　欲加以限制　遂別定新法　迫令各校一律註冊　是誠無形中將吾華僑教育　實行取締　當時當地華僑大動公憤　除派廖余二代表返國　請各界援助外　別派吳源和君赴英京　直接請願　聞吳君已十月廿七日返檳城　據聞吳君在英京向殖當道交涉　取消華僑學校註冊條例　均屬無效云

政府公報欵絀將停版

北京政府印鑄局　所出之政府公報　積欠紙店之費已達叁萬餘金　每日登門索債者　絡繹不絕　該局窮於答覆　乃至最近有停版之警告　該局各處所欠報費　既不能到手　勳章雖見明令　却無備費來領之人　政府之積欠已達十九萬　復永無指撥之日　呈請撥欵　業已力竭聲嘶　聞刻下因實不能支持　有限當局以三日無欵即行停版之說

蔡成勳之辭職消息

據政界確息　陸軍總長蔡成勳辭呈　又到府院　聞蔡之辭職原因　不專爲餉項問題　陸軍第一師原爲蔡所統帶軍隊　前因更動其第一旅長沈廣聚　沈抗不交卸　竟持至半年之久不能解決　政府以沈意氣之爭　恐擾地方　迭致電屬轄寺設法調處　務將此項爭執　和平解決　聞此項問題　至昨日始行解決　予沈以相當之位置　並即發該旅數月欠餉　公薪等費　令沈速行交卸來京　蔡以身爲陸長　部下旅長　乃如是頑強　難於駕馭　故問題雖解決　已浩然有去志　近因各處師旅更動改編　及各處薪餉逼索　不堪應付　遂決意辭去陸長　專任第一師師長　聞政府以蔡辭意堅決　擬准其辭職　並於蔣雁行張士鈺二人擇一繼任云

▼○▲台山余標禮秘授知時機

▲星盆命理

精究卜易

小批八字一元

中批二元

大批星盆二元

九宮星盆五元

流年逐日十元

卦易二毛五

擇日另議

如蒙惠顧請照信箱附來便妥

Hong Ko Jai
Wah Sang Co.
P. O. Box 833
VANCOUVER, B. C.

▼○▲域埠致公總堂佈告

雷城致公堂實業成立　經已佈告在案　前羅王兩外交所招之股欵未交者尚多　而各埠昆仲未認股者亦復不少　轉瞬銀期將近　首先籌備應付　仰我洪門昆仲矢公矢慎　毋懈初終　既認股者繳欵　未認股速認　俾得有備無虞　幸勿徘徊觀望　致墮前功　是爲至要　巴拿馬致公堂落成擇明年正月八號開幕　仰各支堂預期備辦禮物致賀　或委派代表助慶　以壯花亭義而資聯絡感情　振興會務　此佈

拾一月十吉號特啓

▼○▲催收經費

啟者本分部當年經費向賴社員交納月費以資維持仰未交納者迅即照章交納定限十二月卅號以前如數交來以清手續自此通告之後凡我社員無論居住埠內埠外均應一律依期清繳否則望即賜函表示可也

十一月八日　雲埠達權分部謹啟

云高　**美隆棧遷鋪廣告**　華埠

MEE LUNG JAN CO.
310 Powell Street East
Phone Sey. 6786
Vancouver, B. C

啟者本店向在片打街開張十餘年專辦瓜菜雜貨發售今因該舖拆卸建樓現遷往跑路街東門牌三百一十號照常貿易如蒙　光顧請照上列西字付單前來定購當從速附上無誤此佈

▲本店代理台山旬報

▲電話（詩慶）六七八六

司理人黃錦成啓

日夜撮影快捷妥當應期無悞

電話時路 6174

撮影家

周耀初影相館　雲高華埠廣東街口對面

（注）（意）

本館自一千九百零十年以來所有相底一槪保存　請付如欲將舊相底再晒者請將下列格式填寫並寄定銀五毛及住址同來定當如命照晒付上以應所用

周耀初特啓

某姓某名或乳名或某字名或別字等（請填此）

某年某月或其時影相搭某船回國（請填此）

係回國相片或四寸六寸七寸八寸十寸各等紀念相（請填此）

今欲晒幾多寸相片若干或放大留爲紀念者（請填此）

請將付處中西住址填此

Yucko Chow Studio
44 Pender St. W.
Vancouver B. C.
周耀初影相館

回國新例須知

旅加僑胞。。回國有兩年之期限。自一千九百廿年。即民國九年。六月六号起。凡影相度尺出口回國者。。一律同享此新例也。。

注意

凡影回國相片不論在雲域南埠各埠者均能應期無悞快捷妥當

周耀初特啓

云高　**萬勝隆**　華埠

MAN SING LU G CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St E.
Vancouver, B. C.

本店專辦祖家蘇杭油糖菓米什貨海晏蠔油泉果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道之材蔘實玉桂壽丹丸散常有日環茵陳跌打狎胆狎腎核臭鼠胆花旗蔘狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢磨）一四叁壹

露十余躍瀾君

司理人黃雲滉　余朋山
黃信德　甄永霖　啓

寶生巧造金器首飾

總理廣州**黃灼生大力自來精**

壯腎強精遺精久濁夜尿腰膝痛□奇效

◉價銀一元加製二元四元

▼○▲鄭榮陽總堂啓事

啓者本總堂前蒙諸昆仲熱心捐輸組立堂所于斯以聯絡感情而敦篤親誼良深感佩然雖蒙諸昆仲熱心組立于前并有經費斷難維持于後于是集衆議決由十一年正月一號起凡我本姓昆仲祭祖國者每位收出口票費銀式元以爲本堂經費仰我昆仲各宜遵守是所切盼此佈

民國十年十一月十六日　雲高華埠鄭榮陽總堂謹啓

▲鄭榮陽總堂購置樓宇占子會展期截股佈告

啓者本總堂前日發出購置樓宇招股簿　我昆仲踴躍附股竟能達其目的殊堪嘉尚然第叁次銀期雖已妥交第一期招股雖已止截但現欲我昆仲利益均沾起見于是集衆議決將收股之期再行展限由佈告日起至現年十二月卅一号止仍作第一期計每股照舊收銀十元以示優待由十一年正月一号起至六月卅号止作第二期計每股加收利銀一元共十一元以昭公道期滿之後　再招股誠恐我昆仲未及周知茲再登報通告仰我昆仲已附股者還需加認多份未附股者還祈從速認股即將股銀陸續付來以期利益均沾可也此佈

再者本總堂是任正司庫鑾光副司庫連開宦暨秩歸彭理宜遴選二人以繼其任于是集衆公推維謙君爲正司庫彰溢君爲副司庫以後有銀者付來祈付來廣和源交維謙君收入自然無誤矣

民國十年十一月十五日　雲高華埠鄭榮陽總堂謹啓

▼○▲催繳捐部

啓者本族日前發出籌辦學校之捐部已得有各埠昆季認捐來函報告極爲踴躍事實速成不宜緩辦仰我昆季未及認捐者迅速認捐將部繳回以冀早觀厥成是所切盼

茲將捐欵芳名開列

卡忌利埠

旋立　舜德　各五百元　崇立　賢才　求保

潤德　杏道　德銘　各一百元

暢德　六十五元　舉湛　德儉　錦元　舉秋

舜德夫人　燦富　德炎　芳道　如想　琮德

華民　淳德　賢輔　秩德　德灼　秋德

舉禎　舉瑤　讓德　德銓　舉和　禮彬

仲梅　以上各伍十元

▲媽力埠　孚德　舉鐸　各一百元

▲加連念　香德　百元　德鉅　五十元

▲笠巴比爵　立一百元　麟立　舉高　賢偉

卓德　五十元

雲高華埠

舉香　偉賢　一百元　賢煥　晃德　德亮

俠德　德熀　舉豪　舜得　瑒立　舉惠

宴□　德實　舉迎　超舉　德諒　以上每五十元

台山縣四九區籌辦林氏學校董事啓

▼○▲亞洲公司足金首飾

本公司專辦大小鐘錶玉器寶石金銀首飾中西丸藥日用電器文房用具化裝香品花旗野蔘各種貨物俱全常有巴黎女伶相片每幅一毫中國女伶相片每幅二毫洗身美女相片每幅一毫中國現代偉人相片每幅一毫五仙

本公司今爲擴張營業特聘著名打金師揀選十足金葉巧造中西趨時男女足金首飾各欵兼備大小俱全所有金器均有本號字印永遠包換如假奉還碌值加倍嘗茲擴張伊始特將各首飾之工價減收八折以三十天爲附（由十一月十九號至十二月十九號止）

際茲冬節將屆年將近晚本公司特爲利便僑胞起見將所存各貨物及鐘錶等**大減價平沽**限賣一個月爲期

欲購平貨者幸勿失此機會本號印有金器價目單函索當即付上　諸君惠顧請希留意爲荷

雲高華埠亞洲公司啓

Ah Chew Co 103 Pender St. E. Vancouver B.C.

▼○▲亞洲公司特別啓事

▲請同胞注意▼

啓者本公司平賣貨物并將打金器原定之工價減平實爲利便同胞起見兄當此世情冷淡物價與工值均逐漸遞減本公司有見及此所以有減工價平沽之舉係順應時勢之需要原非與他人爲難之作用也乃不料有無恥小人見本號減收工價胆敢以所謂某團體名義挾衆恐嚇繼復造謠登報淆惑觀聽希圖中傷本公司之名譽以遂彼素來壟斷居奇私圖專利之狡計此等無恥小人計誠毒矣其如難瞞人眼何適足以自暴其醜耳曾何傷於日月乎本公司持獨立的自由貿易絕無絲毫侵犯他人之自由亦不受所謂某團體之限制至於貨價損益我有權衡不容他人橫來干涉本公司眞金不怕烘爐火如假照原價加倍奉回特此聲明仰遠近同胞週知免爲小人所惑悮中奸計有厚望焉

▼○▲維城致公總堂佈告

人事匆匆韶光荏苒轉瞬一年將終各事亟須結束本總堂現年所發出各項捐部及應繳交本總堂各項要費經屢次佈告催繳在案然繳來者固多而未交者亦不少仰未清交者奮發精神從事清理掃數付來俾得以清手續而維堂務免貽延玩是所切盼

十年十二月卅日　特啓

廣東新聞

●●●陳炯明凱旋之情形

廣州最近消息云　上月七號　陳炯明由石圍塘乘漢利輪船駛至天字碼頭　署與各界歡迎者之代表接洽　即行登岸　斯時軍樂齊鳴　軍隊壹致舉槍　男女各工團　則皆立正搖旗　陳旋與鄧鏗　魏邦平　同乘車回署　以數十名憲兵　持粵軍總司令旗幟先導　次爲軍樂　陳總司令所乘之車行第壹　其餘各屬員各團體之車數十輛　則均隨後　各車均甚緩行　該日陳氏身穿黃斜普通軍服軍帽　鼻架白色眼鏡　雙手戴白手襪　沿途舉手回禮　是夕又舉行提灯大會　參加巡行者　有各項軍隊警察　及各團體各校員生　數在萬人以上　天字碼頭則燃放烟花　是晚省署燃點電燈無數　光同白晝　二堂之外　任由各界人士入內遊覽云

●●●冬瓜可醫愈五淋症

香港某狀師樓西人某　從前素好應酬　無晚不飲　近兩年因酒患致成小便刺痛不止　醫者目爲淋症　患症三年　屢經中西名醫調治　時愈時發　每恨不能收功　昨在裁判司署　偶以病狀爲友人告　其友忽憶及前華商總會報于筆譯某之妾　亦患是症　呻吟床褥者屢月　中西醫均束手　後閱滬報得一奇方　只以(冬瓜)壹味　每日至少以十斤煎濃汁飲之　不上三天　而霍然病愈　遂以此勸某試用　某連服至第八九天　鮮溺已不覺痛苦　且平日溺中似有渣滓者　亦漸變爲通爽　服至兩旬　而二年所患之頑症盡除矣　遂往告之某西醫　某醫生亦極讚許是方　謂西藥只能外洗　究不若以冬瓜汁清其內蘊病源　是眞獨壹無二之奇方云　并聞此方不獨能理熱淋與酒濕內蘊　且能兼理五淋　是宜公之於世矣

●●●晚造遇旱之影響

是年晚造　天久不雨　有種植較遲早矣　而尤以北路爲最　因北路各縣　地勢頗高　山嶺縣延　每遇大旱　必當其衝　茲查自粵漢路沿江村（番禺屬）以至韶關一帶　綜計收成不及　分之二　增城從化爲出米之區　近年亦有缺食之虞　現中穀每百斤已售至五元有奇　影響所及　香粵一頃　平時則僅六錢左右　今已漲至壹兩二四　其餘凡可充飢之植物　均日漸增高價格　不速圖補救　不堪設想也

●●●觀音山公園因欵絀緩辦

廣州消息云　工務局原擬將觀音山全部　闢爲公園　旋因經費過鉅　遂先事修葺五層樓一部　加以点綴　暫作公園　徐圖擴充　但五層樓歷年已久　樓中窗扇樓梯等物　均已殘爛不堪　現計預算　須修葺費　亦需萬二千餘元　方能開工　該局員即依計畫　開列預算書　呈請財政局支欵　財政局又轉咨審計處　據覆以市欵支絀　開闢公園之議　似應緩辦云

▼○▲茲將民國拾年各埠昆仲繳來大埠域埠總堂年捐芳名

（○代鄭）

尖尾利市埠兩總堂年捐

鄭瑞英　○聲鉅　○尚煦　李沾大　○家聘　謝維煥
楊林　楊緒渭　陳彥達　劉祺浩　廖宏燕　○逢保
○培家　陳孫超　廖宏鵝　○連芳　○鉅光　劉錦
伍慶　○厚欽　○連蓑　○宏敦　黎恩　○沾
○宏頫　○慶沛　廖熾　蔡潤　○家啓　黎生華
○秋華　○家職　○暖聲　○家佐　○就光　唐寬
○家炎　陳友典　○炎聲　○強　鄒亮　曾就
廖能富　劉大勤　陳明沾　陳禮　陳長大　鄒信松
唐正靈　○尚銳　唐英　○家數　○炳光　各捐一元

由巴崙繳來兩總堂年捐

朱述　鄭益　李聖硯　黃世儉　鄭波　梁華
馬寶修　楊鏞　李[illegible]　伍鴻沖　馬輔政　黃蘇振
陳沖　曹添　馬昌枝　楊萬
不坎文　李進利　李連宋　李煜初　以上各一元

加屬域多利
美國金門　致公總堂啓

▲○▲哀謝

哀啓者先父字瓊澤不幸遭兇徒槍殺巨冤未克昭雪生死含恨不休惟于十一月廿七號含殮出殯各埠致公堂同福堂榮陽堂及各世誼戚友親來備物致奠執紼送殯隆情厚誼幽明共感謹此鳴謝

雲埠葉領憲誄電壹封　域埠致公總堂自由車一輛　生花奠文　達權總社　致公總堂報社　菁莪學校　三合公司　同福堂　俱誄文　花自由○　羅小白誄文　雲埠致公堂誄文誄電生花○輛　達權社　同福堂　榮陽堂　鄭實榮　以上俱生花奠文自由○　大漢公報奠文生花　温金有生花　二埠公堂生花奠文○一　雪汝公堂生花○一　宛地辟生花奠文○一　黨近公堂生花二束○二奠文壹　合和興　均昌生花二束○一　点城公堂生花○一奠文　卡城公堂達權　花○　吻吆公堂　達才報社　榮陽堂　鄭夏生　以上生花○各一　山城公堂奠文一　生花三○十　聯英報社　達權社　同福堂　榮陽堂　以上俱誄文生花○各一　義源號　錦新號　廣益號　林興　馬允政　以上○各一　鄭奕　馬詒訓　以上生花各一　廣美隆號　劉學疇　黃樹德　廣安棧　永益隆　周煥家　其豐號　以上生花各一　炎記○一　比尹育才報社生花○二　馮業碗　馮秀懿仝○　吻吆益昌○二　雲埠司徒英石生花○各壹　鄭茂洄　椿澤　定澤　敘澤生花全盒各一　汝利慎公堂生花誄電○各一　山城劉佐臣生花一○一　鄭夏生花劵

（○代車）

棘人鄭國譽　培譽　春譽　泣叩

▼○▲寧陽籌辦學校通告

啓者本所開辦忽屆兩年各埠捐欵亦將繳清本總所各事務亟宜結束至前年所發之建校捐簿及各善士前認定之捐欵而未交者與各仁翁已交捐欵而未繳相片及履歷表者統限于本年拾二月卅日以前仰祈從速付來俾得以清手續而促進行幸勿延玩爲要此佈

域埠寧陽籌建中校總所謹啓

▼○▲華洋公司新張廣告

本店開張以來已歷數所向　西藥食麻罐頭果各等雜貨蒙各埠中西人士函購無不隨時應命特辦新式貨品以供諸君所求如蒙賜顧請照下列門牌住址賜來自必如命付上應市

Wa Young & Co.　289 Hastings Street, E.
Phone Sey. 5-07　Vancouver, B. C.

司理人　伍學棠　煥時　黃智啓

▼○▲鐵城崇義會附設保通滙兌公司緣起

我以農業立國而國弱矣以工商立國而國強于以見商務之重要矣夫商務乃無形戰爭早爲世界萬國所公認而設各國研究之橫覽近世紀來外人殫竭思慮大興商務挾其排山倒海之勢傾注全力于遠東　謀擴張其商務範圍藉展拓其經濟勢力我國適當其衝受禍至烈環顧我國民覺悟者尚寥寥所謂大商巨賈亦未聞有提倡商務作商戰之備者寧不可不惜哉仝人等審時度勢爰集同志　設立滙兌公司爲便利僑胞之事業作建樹商務之基　聲願我僑胞留意凡承委托滙返唐山之金錢銀両等無論遠近各邑各鄉定當快捷無悞以副尊望焉

茲將本滙兌公司章程列左

一命名　本公司命名保通滙兌公司
二宗旨　本公司以快捷妥當爲宗旨
三地点　本公司現附設于鐵城崇義會所內爲辦事地点
四責任　本公司收理滙兌負燕疏担保到港如中途損
五失照數賠償十足
六權利　本公司因利便起見至辦理滙兌所有溢息除出使用外盡數撥入崇義會充作慈善事業
七改良　本公司剏設伊始如章程有未盡善盡美之處隨時改良務臻妥當

代理本公司承接滙兌處　會所

發起人
林日軒　黃乃新
雷學沾　梁贊芳
方暢民　黃桂添
梁裕昌　黃金猷
黃宏業　林祖森
梁自德　伍揸
贊成人鐵城崇義會全體會員

片打街門牌壹一二　信箱壹百六十　喊線詩磨八九五七

SHON YEE ASSOCIATION
Phone Sey 8957　P. O. Box 160
113 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

十年十一月　雲埠崇義會保通兌滙公司總理黃宏業謹啓

▼○▲企蓮打致公堂香油芳名列

李希實五元　羅小白　黃春　廖崇作　以上每捐二元
譚錦迎　余池　梁有安　李賞　黃愛傳　葉瓊每捐半
蘇秋　雷福　陳好　周禧戊　梁宴堂　黃傳錦　黃麟祥
謝燦　劉明　鄭解　關劉秋　關國熾　司徒淳　黃柏祥
吳志　以上每捐一元　梁發　黃世標　梁才　周憲潤
朱本錦　李源　陳九　陳子如　廖坤　陳遇　黃永傳
周憲暢　凌盛　以上每名五毛

▲○▲遷舖廣告

啓者雲埠綸街謙源生利押茲因擴張生意起見特擇適宜地點良好舖位裝修完善現遷往加杬比街門牌九百三十一號開張照常貿易貴客光顧請認留爲盼

辛十二月三日總理李長俊
司理李經啓

)能(　)療(　)百(　)病(　)絕(　)無(　)僅(　)有(　)之(　)良(　)葯(

能療百病藥到平安
林萬春普濟全活水
居家旅行不可不備

本主人以中西醫藥參酌製此藥水功用能療百病靈驗可稱萬全不論內症外症俱效或搽或服隨宜男女可服孕婦無忌有病服之驅病得安無病服之却病延齡誠濟世之慈航活命之聖藥也

治症畧列

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞
重者八十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸
縮筋等症　詳細服法單內註明

▲每樽價壹毫　▲每打價銀壹元
▲廣招商人代理　▲利權從優奉給

▲總發行所加拿大雲高　廖林藥房

L W & LAW COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver, B. C.　Canada.

▲經理處
雲埠　廣源生　輔行公司　聯盛公司　廣萬生
萬勝隆　合生號
域埠　煜記號　興利公司　英昌隆　萬昌號

雲高乾豐號華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136　509 Main St.
Vancouver,　B. C.

▲年晚貨廣告

各色糖菓　各色海味
鮮大肉蔗　鮮明水貨
同胞賜顧　批價從廉
大小辦單　快捷付上

代理太平洋提督輪船公司客務
兼接香港中和堂滙單

司理人馬大諄　大治謹白

▼○▲紀念聯歡

啓者本分堂諏本月十八號舉行二週年紀念統請各埠致公堂暨書報社同人屆期駕臨助慶指示一切曷勝榮幸謹此預聞

不坎文致公堂啓

雲高華埠　吳亮吳江快車館廣告

▲本車館在廣東街十八號常有客車貨車出賃并接貯來往行李不收棧租同胞欲請平車預早通知無論日夜定然妥辦并在各車站各碼頭代理各旅館迎接貴客來往

NG LEONG 18 CANTON ST.

本車館乃是利便同胞出入起見兄且利權不可外失同胞東旋請祈留心惠顧

▲日電話矢麼四六壹壹　4611
▲夜電話矢麼六八七六　6876

▼嶺南酒樓因時廣告

嶺海聳瓊樓、醉月飛觴、欣賞四時佳節；南窗開金菊”臨風把酒、幸逢異地故人；况復嫦娥侍奉；樂擬蟾宮’何幸親友貴臨、光增綺席；樂莫樂兮弄明月、爽莫爽兮樂四時、桌開八仙”饌羅九鼎；今夕何夕；如此良夜何”大飲特飲；不醉無歸也、

▲本樓電話(詩麼)
貳二八二

嶺南酒樓主人謹白

（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火爍龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱僑加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚灞者到來弟處寫車紙船帋快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

▲船名	船期
斜路比利士	十月廿八号
千打利士	十一月十八
砵地羅刹士	十二月十六
登臣	一九二二年正月七
斜路比利士	正月廿八号

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人
▲域埠均安號 馬進
▲雲埠均安棧 馬駿
同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

醫學博士

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李錫疇內外方脈寓域多利埠安和堂

[illegible]

白濁斷根丸每樽[illegible]元
花柳拔毒散每樽[illegible]
北氣斷根丸每樽[illegible]元 立止牙痛散每樽[illegible]
妙脫痔瘡膏每盒[illegible] 跌打還魂丸每樽[illegible]元 化痰止咳汁每樽一元
風癱筋痿汁每樽[illegible] 內傷吐血汁每樽[illegible]元 小腸氣痛散每樽一元
過身血毒痕膏每盒[illegible] 失其固本丸每樽[illegible] 立脫瘰癧膏每盒二元 肺癆活命汁每樽一元
出西麻風紅雲血粉每料廿元 立止夜夢遺精丸每樽[illegible] 桂紅丸每樽一大元
書信照西字門牌付來無誤

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西伙食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及恩平內地滙單快捷無誤仰 貴客留心賜顧爲荷

▲本號域線矢磨六千貳百五十八號

司理人 鄭（厚初福籍）謹啓

云高 同仁堂 吧埠

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦祖國土產鮮明熟藥膏丹丸散參茸玉桂委件選揀油米茶糖化粧妙品氈褥鞋襪送禮香鹼金銀信局快捷往返諸君光顧望垂青盼

司理人 黃展雲 孫壽昆 披露

溫哥吧 （賓）（來）（旅）（館）

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢磨）29260

司理人 李錦 李樂 同啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滙香港省信銀兩快捷異常代[illegible]郵寄各位料理周到久蒙梓里嘉許[illegible]生意日見起色更爲[illegible]諸君留心光顧[illegible]

域多利 英昌隆 司理人 [illegible]

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster B.C.

雜貨大[illegible] [illegible]中西伙食 [illegible] [illegible]各種齊備 [illegible]中中國[illegible] [illegible]合用[illegible]

[illegible]不能[illegible]知 [illegible]入城 [illegible]之能照 [illegible]外[illegible] [illegible]

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨二六二七 本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌[illegible]遵上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

●跌打吊癍止痛散 每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不慮其爲禍何其害偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜料無血精蓄無從消滅或曾服藥劑來消毒瘀以致瘀結日深每遇天陰落雨痛即發時痛時止若不急爲調治實爲貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒蒸熟敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

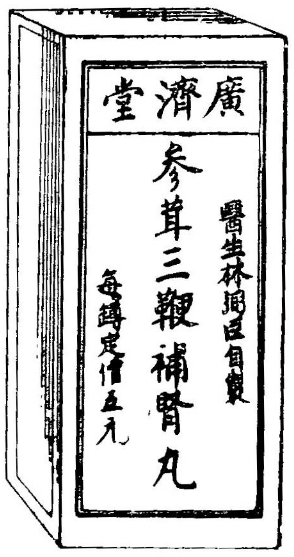
江護壺身江全壺寶

●跌打散瘀止痛藥水 每樽一元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成尚治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用空拳力按擦亦不可用力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水即服在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上定能生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀未清而致血塞於血道每遇天陰將雨痛腫發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一陳再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也



秘訣身嘗要試藥之

●參茸三鞭補腎丸 每樽五元

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強固之氣試必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年蓋人腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平凡治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉皮膚遺精夜多小便便後遺滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智安神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也

曹統新 內外方脈

[illegible]跌打 [illegible]刀傷 續筋駁骨 白濁芒菓 [illegible]疳疔毒 癰疽流注
瘋尾[illegible] 消脫瘰癧 雙單蛾喉 遠年[illegible] 內外全科 奇難雜症

[illegible]醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書籍各埠或有[illegible]瘰癧無數等症不妨試診或其症步履艱難[illegible]路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明[illegible]內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹等散定必如命從速付上决不延慢 寓舊金山大埠朕臣街門牌七百二十六號

C. T. San 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

養心生血丸 （半料五元全料十元）雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸 君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
胆怯心慌 每失常性 痴呆形狀 目睛無力 視物帶矇
日間眼倦 夜不安床 憂慮太多 思想無窮 面無血色
頭髮枯黃 四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏樑

◯神效脚腫丸 每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◯痔症全套藥 每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸漏等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

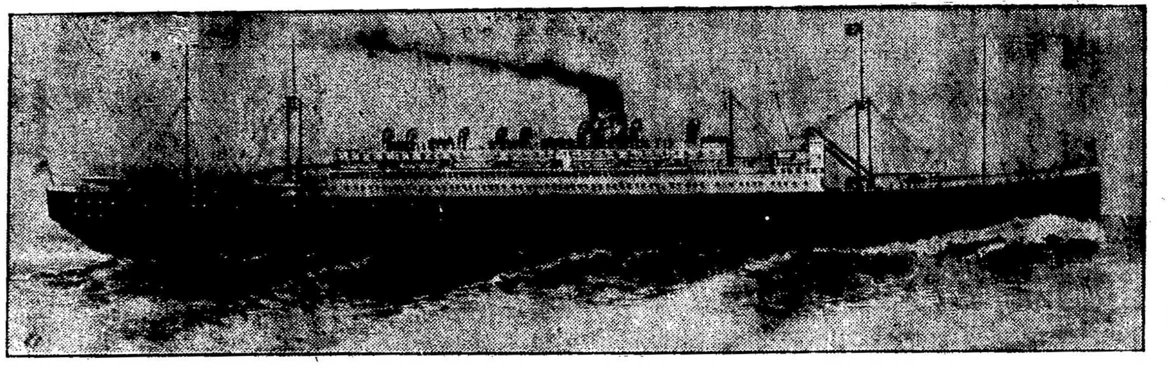
◯◯縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全槪綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安傍徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬藹啓

美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY



▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港啓者本公司　裝双車客輪船五艘每艘弍萬一噸大有頭等及大艙位另有太艙至女搭客艙均備置電火煖爐風扇餐樓橙齊備床位廣濶兼設枕頭麥草毡地方潔淨福食茶水豐美招待慇懇準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之處如蒙貴客賜顧祈付字至代理人處便妥詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當

由域多利開行返港

舍路華市即　十二月廿六号　十月廿八日

片楚李市即　十二月十号　十二月十三日

▲温秩珠船　十二月廿四　拾一月廿七

▲比市即　新歷元月柒号　舊歷拾二月十一日

企市頓市即　元月十四号　十二月十八日

代理人

域多利　利同昌　馬達

雲高華　永祥源　乾豐號　同啟

舍路代理人　馬登

域多利利同昌 Lee Hung Chong Co. 633 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

威水埠永祥源 Wing Chong Yuan 635 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

威水埠乾豐號 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

請看新開張大鐵行廣告

環球公司

蔡元培題

請看新開張之大鐵行

本公司厚集巨資。專辦各國銅鐵鋼[illegible]。凡建樓起屋耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做厨。旅館房口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用銅鐵器具。各樣齊備。本公司特賃新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十号即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大槪。

（一）	（建樓起屋）	門鎖門較	鐵釘玻璃
（二）	（耕田種園）	犂鋤（鎅鈀）	鏟鐮刀剪
（三）	（鋸樹斬柴）	大鋸濶斧	鐵尖鐵鈎
（四）	（整路造橋）	鋤鏟鐵（撩）	鐵條鐵鍊
（五）	（板廠魚濕）	刀鋸（刨）斧	熨斗鉛錫
（六）	（酒樓餐館）	盤碗（瓷）器	厨房鐵器
（七）	（衣館做厨）	洗熨器具	厨房用品
（八）	（旅館房口）	機關鋼鎖	掃地氈偈
（九）	（住家行旅）	厨廳用具	箱篋裝飾
（十）	（剪髮所）	剃刀皮帶	毛剪髮偈
（十一）	（車衣舖）	針偈鋼剪	熨斗鈕偈
（十二）	（整木匠）	鑽尺鋸（刨）	斬斧釘斧
（十三）	（坭水匠）	灰匙灰刀	紅毛坭粉
（十四）	（油漆匠）	各色油漆	大小毛刷
（十五）	（水龍匠）	龍頭皮錢	浴（槽）洗盆
（十六）	（電火匠）	燈色燈繩	燈胆燈冚

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣（瀏）覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要注意者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之銅鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司銅鐵發行

舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌三拾三號開張

▲電話（詩磨）四九九四

WANCOW COMPANY HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

雲高華埠環球公司啓

蔡元春應驗花柳丸散廣告

著[illegible][illegible]等畢業生蔡元春精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參羓鹿茸製造特色強種自來精專治男子色慾耗虛腎倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日盡不能受孕[illegible]歸備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力倍張偉大加倍製造健兒碩如[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質[illegible]陽萎腰酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精[illegible]其有功於[illegible]先良非淺餘同胞賜顧價目從廉希圖永久[illegible]

定價

每一罇銀二元五

每三罇銀六大元

寄客另議

（郵費另加）

美國每罇加士担弍毛弍

外國每罇加士担弍毛四

參茸三鞭補腎丸　全料四十元　半料二十元　小半料十元　小小半料五元

龜鹿二仙固眞丸　全料三十元　半料十五元

有夢遺精固本丸　每盒銀二元　（[illegible]）

無夢遺精蛤蚧丸　全料十元　每盒三元　（[illegible]）

加料揭被合歡膏　每盒銀二元五毫　（[illegible]）

發行所

HOO WING HERB CO.

926 FILLMORE ST.

SAN FRANCISCO, CAL.

代售處

SON LOY

932 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

代售處

ON SING

947 GRANT AVE.

SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥　每貼二元五毫

宿娼預服犀角辟香（化）丸　每盒三元正

參茸燕窩開胃藥水　每打二元五毫　每三打銀六元

壯陽採戰忍精丸　每樽銀一元　[illegible]

種子揭被香丸　每盒銀一元　[illegible]

統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元

初起白濁一劑解毒除根丸　每盒銀三元五毫

立止遠年虛濁補髓善後丸　每料十元　半料五元

包愈疳疔花柳瘰珠藥線　[illegible]

魚口橫痃已潰去腐生肌　[illegible]

婦科通經種子麒麟丸　[illegible]

久戰五鞭發力丸　[illegible]

龍涎香化痰止咳丸　[illegible]

立止小腸疝氣攻心丸　[illegible]

積年疔墜惡毒一掃光丸　[illegible]

初起打消魚口橫痃便毒丸　[illegible]

久戰快活丸　每盒銀三元五毛

久合致大丸　每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散每盒四元

一笑盜汗散　每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散每樽銀一元五

百日可醫撞紅散　每盒銀一元

婦科速愈白帶丸　每盒銀二元

止瀉如神散每盒二元每料四元

安睡寧神清魂丸　每盒銀一元

自製八寶光明上上眼藥每樽[illegible]

立止吐血吼血便血藥散每盒[illegible]

參茸珍寶四靈集　每盒銀五元

寶閨香濃種子丸　每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罇一元　半打五元

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毛

打消雞疳疳瘡魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛

立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛

通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛

治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元

經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元

極驗搽皮膚濕癩疥瘡去毒藥水　每樽銀一元

自製神效光明眼藥水　每樽銀一元

興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛

奇妙壯腎丸（功同再造[illegible]）　每盒銀四元

秦樓奪錦如意丹（力能擴鉄堅砥中流）每盒銀五元

熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芭菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑迹掃清積毒不傷身體所以專爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗損腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之礦人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十雖救一此症於美洲發現尤甚良可憫焉此丸神奇莫匹不獨能醫怡腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元

海狗乃水族最健最淫之物著於[illegible]其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其淫補之性以壯陽滑藏之性以固精配以人參蛤蚧鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濃溫熱如火日久愈見功類鐵甲軍之衝鋒所向無敵誠風靡世上補丸莫出其右者欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當備書之　（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌食茶瓜果

丸散太多　未能盡錄　目錄備載　郵費自理

備戰止急油　英勇強壯　妙不可言　**每罇弍圓**

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St. San Francisco. Cal.

圖新軒

圖精造笠巴圖章
承印中西文件
辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

時款國旗信箋兼有成
電話SEY.1113
副西字笠巴字粒發售

遷鋪

廣告

雲哥 廣萬生 華埠

▲各貨特別平沽

啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其舖不敷陳設故特購買阻珠街門牌二百二十二至二百二十六號一連三間準於陽曆六月一號遷往開張貿易如蒙光顧請照下列西字門牌付來無悞

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B.C.

雲高華埠廣萬生披露

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

（米粉之來 庄相宇卩）

本號新到晒英洲尤魚迄今開辦多年屢蒙各 寶號光顧不勝銘感矣茲爲各貴號由遠東辦來各宇號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上等上白大糯米粘米運來自用機器搗粉偽揉成各粉專做發行批價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣廹餒失味之歎確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘜商標細覩貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄 四磅庄） 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上 一百磅十五元五毛
星麥英崙洗衣刷 一打五元六毛

已上俱做發行
譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三 連記 盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美泰西人所造之工藝發售各款靴鞋合脚靚皮靴鞋修整舊靴[illegible]索衣[illegible]香[illegible]皮喼袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命
電話請壓叁九貳九

D. Drummond
329 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話 非綱 四六四六L
姊比布杬文披露

小[illegible]經 [illegible]還[illegible] [illegible]磨 山[illegible]酒[illegible]雜 [illegible]俱全如蒙[illegible]光 顧[illegible]以

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

圖[illegible] 心[illegible] 上[illegible]又[illegible]來孫[illegible]

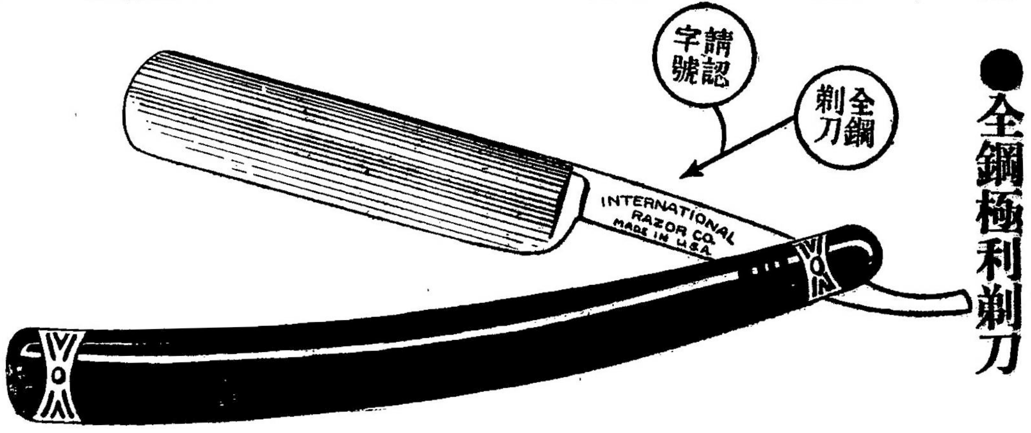
司理阮本祝

▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尙貽雅士品題 雞黍留餐 猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號
▲喊線（詩壓）一五一九
本館主人披露

●全鋼極利剃刀


請認字號
全鋼剃刀
INTERNATIONAL RAZOR CO. MADE IN U.S.A.

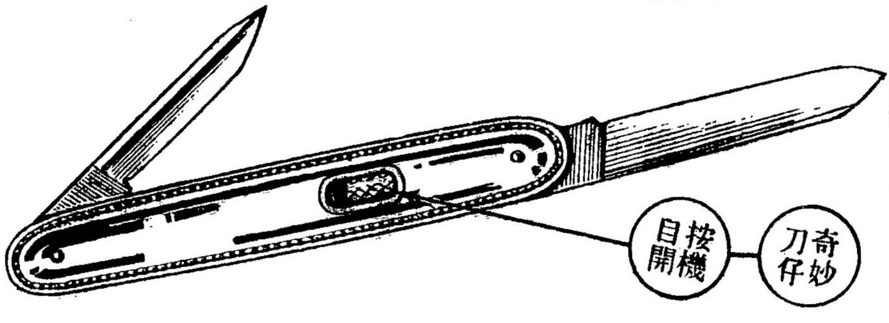
諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回五洲葯房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最馳名之鋼鐵廠所製造用上等鍊鋼而[illegible]匠打磨精細巧妙遠非他家所能企及懇自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之丁匠多數捐軀[illegible]沙場而美國則對於此夾之歐戰並不受其損害且[illegible]底藝業承機發振科學大[illegible]進步款如鋼鐵之出品印剃刀[illegible]器等等以實際而論價廉而質堅謂其遠勝今日歐洲之出品不鼻過也此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風蘿鬚剃髮操鋒立斷此剃刀在他家每張至小沽銀 員五今本藥房持別訂購大批買入所以能識價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及蔽班各色水而刀玉有分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意價同一樣此剃刀之刀頭處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號購買須要記認有此字號方爲靚貨諸君使用者不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵寄一毛

▲請買奇妙刀仔

此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三



（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用
（二）因其有機製門定故忙急施用時無反鉸誤合損傷 指之虞
（三）隻手可按製 合無需兩手開擘 煩其機製乃連鐶式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉應機自開因其有此連關機製故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅靭耐用尤其餘事也

價銀每張 元二毛五仙
外埠郵寄加五仙

五洲大藥房發售
云高華埠片打街東中華會館樓下

彝藝中國唱碟
減價平沽

原價每隻一元 減價每隻八毛五仙 自十一月一十号起 俱是十寸雙面

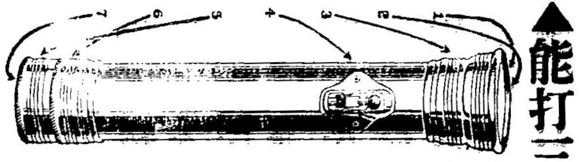
▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

救[illegible]病鞋	五隻	周瑜歸天	兩只	私探晴文	三隻
重台分別	九隻	琵琶抱恨	四只	[illegible]夜歸寧	三隻
蘇武牧羊	兩隻	醉斬鄭恩	四只	魯志深出家	三隻
小[illegible]戒	兩隻	夜送寒衣	四只	蘇武別[illegible]	四隻
小青吊影	兩隻	柴房相會	四只	梁武帝出家	兩隻
長亭分別	三隻	[illegible]生兒	四只	太子下漁舟	三隻
困留學[illegible]	三隻	客途秋恨	一只	藍芳草[illegible]	三隻
四季蓮花	三隻	集仔木魚	一隻	林黛玉葬花	四隻
貂蟬拜月	三隻	鮮心[illegible]	一隻	重見李夫人	兩隻
碧月收棋	兩只	花園[illegible]	一隻	楊貴妃醉酒	一隻
孔明歸天	兩隻	差[illegible]小興	一隻	陳[illegible]乞食	四隻
陰魂霧恨	兩隻	箇仔祭奠	一隻	正德下江南	四隻
八仙賀壽	兩隻	猩猩[illegible]	一隻	王允獻貂蟬	三隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅廖仙從良	兩隻
荷池會[illegible]	三隻	[illegible]	兩隻	蘇秦說六國	四隻
象正祭[illegible]	三隻	山東響馬	兩隻	王大娘問病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自[illegible]	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺歸宴	一隻
梅開二度	三隻	關君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳儀打[illegible]	三隻	吳季札掛劍	兩隻
孫兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇觀燈	三隻
平貴別窰	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
全家福	六只	大開門	一只	林其泰登仙	三只
什林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大鬧能仁寺	三只
[illegible]	兩只	[illegible]妖	三只	雪中[illegible]	二只

[illegible]冷[illegible]女情郎 共一只 [illegible]紅繡鞋共一只
[illegible]大鼓 共一只 鹹水歌板眼共一只
五更鼓 男燒衣 共一只 一疋綢送情郎共一只
[illegible]算命 寶釵[illegible]共一只 國[illegible]賣魚共一只
百花亭閙酒 十八摸共一只 美女簪針 陳世美共一隻
[illegible]望月 仙花調 共一隻 放白鴿 西金橋 問卦共一隻
以上俱是拾寸雙面唱碟 寄費貴客自理
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下
游蜂[illegible]蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元[illegible] 三只
團圓谷口 兩只 月嬌訴情 兩只 錦上添花 三只
紅花女報恩 一只 以上拾二寸 寄費客自理
（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄有印目錄函索即送
雲高華五洲大葯房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲能打三百尺遠之電射燈



此乃電學家近日發明最近之出品爲懷中最能射遠之小電灯用乾電發光携帶便利與平常之電射燈無異惟其構造法則有不同故能遠射耳謹將其特別優点畧述之

（一）燈咀之配置適合聚光之理故光線收集於中心而遠射
（二）用特別光猛之灯膽與平常不同
（三）灯膽之下置有彈弓而灯膽無壓碎跌爛之虞
四 開門自如能長明亦能暫燃
（五）每灯加附特別燈膽兩隻藏於後底隨時應換
（六）後底之羅絲筒別以定光線之長短捺左則遠射捺右則近照
（七）灯膽與乾電心之號數刊印在後底使用者不至疑惑誤購

此燈包能射百尺遠若不滿意原銀奉回

▲遠射電燈 黑筒每支五元一毛五
銀筒每支[illegible]元三毛五
乾電心一支燈膽一個在內
雲高華埠五洲大葯房發售

雲高 廣源生 華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎 喊線（詩壓）三零四六

司事人林栢旋 榮啟 披露

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver, B. C.

專辦

祖國雜貨
油糖茶米
京菓海味
各江食料
日逐用品
送禮佳物
種種俱全

代理
省城廣福堂 靚參茸玉桂
香港朱大同 普濟救衆水
發售

雲哥 永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 每打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服壹元
經驗痔疒散 每樽二元
斷根癬藥散 每樽五毛
八寶光明眼藥 每罇五毛
止咳藥羌 每兩二毛五
正野山花旗參即平沽

精製中西蘇糖

同昌記 自製中西送禮各欵蘇糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理
舖在片打街三十二號 電話矢咿二四〇四
雲高華 永安藥房司理人 楊金樹 朱卓臣 全啓

小說

秘醫室（卅六）（平湖）

且低聲之曰。巧傳出家人。乃亦蓄此妝具、毋乃可笑人。語時巧傳亦正對鏡作態。聞阿姍言。即含笑答曰。吾輩雖無需此。但蓄之以備檀越之用。亦奚不可者。阿蕙亦笑曰。姍妹汝乃少見而多怪。吾今取一物以示汝。汝見之得毋又詫爲奇事否。語已即取壁間所懸拍照一幅。持以相示。阿姍視之。則所圖爲宮装美人。翠羽明璫。雲冕(从彡)覆額、花片繽紛、從衣褶飛出、飄墮滿空際、似古畫中之所謂散花天女者。阿蕙見阿姍凝睇不轉。則笑曰。汝眈眈視此。亦識圖中爲何如人耶。阿姍諦視有頃。始失聲言曰。此非巧傳耶。何爲作此裝。豈前此未祝髮時之小影耶。阿蕙曰否。彼祝髮已有年。此特其數月前所拍照者耳、阿姍曰、彼有化裝之僞髮耶。阿蕙曰、安得云無、特輕易不肯示人耳。阿姍未及答。巧傳從旁笑曰。姍姑勿爲彼所誑。吾則何嘗有是。阿蕙曰。汝明明以色相示人。亦復有何說。寧謂圖中人非汝本相也耶、巧傳曰。汝生平最好揭發人陰私。這又何苦來。阿蕙曰。姍妹非外人。言之庸何傷。且汝平時嘗語吾。謂世間一切皆幻。則即以此爲偶然示現之幻相。亦奚不可者。巧傳曰、以佛法論。即飲食男女。皆當作如是觀、然此祇可爲知者道、誰許汝逢人饒舌者（未完）

筆記

廣陵女俠

廣陵女俠　姓黎氏。名雪英。咸同間人　其父業保鏢、雪英以精嫻武藝。常隨往、南窮川黔。北達關外、跨馬佩刀、盜賊莫敢抗者。父死後即傳其業、居鄉嘗雪不平事　人以是敬憚之　城中某米行、常苦匪掠、乃令雪英爲衛、久之而盜不至。行主頗爲後悔。以爲即不僱雪英爲衛。當亦可無事、乃辭雪英、雪英亦不較、詎知雪英行出之次日。該行即遭盜劫、行主知其能。仍欲聘之、而雪英不應。乃另薦一人充當其職、雪英以吸食鴉片故、年二十從無問名者、而雪英亦誓不適人。惟本其排難解紛之宗旨。行其素志耳、城南蕭家有富室蕭氏婦、早寡有美名、斷髮守節、矢志撫孤。夫叔某甲固無賴、涎其多金、圖之已久、適一土豪汪某、久涎婦色。重賂甲、欲娶婦爲妾、甲既得金、乃爲汪某策劃、某日、甲遣妻邀婦往某尼庵進香、婦、知其計、從之行。及歸、時已將晚、十數人突從庵旁起、執婦納輿中、強舁以去　甲妻則僞爲驚懼、急趨而歸、以狀告其子女、子克孝、年已十四、聞驚急集村人赴援。村人因素怯汪某勇名　莫敢應。或言雪英當可敵彼、宜往求之　克孝即走訴於英、叩乞援救　英曰　此小事　焉用叩首

大漢公報雜錄

中華民國十年

新聞部第十六卷

驚。即仗劍往汪某家。其時堂上方張筵享客。而室內則哭聲大作。蓋蕭婦之哭聲也。衆客見英來。皆大驚　客中悍有兇者。欲覓械相抗。英曰、妾此來。但懲汪某耳。汝等毋妄動者。劍鋒不肯留情也、衆乃止、汪某與鬥不勝、遂被縛。既而令同來之鄒祿入搜內室。以婦歸之其子。而英則縛汪某以入市一人鳴金其前而曰。四鄉有強搶寡婦者視此。并令汪某亦自言此、不從、則鞭其背、汪某無奈。謹如命。

（未完）

小聞

●新泰縣之靈芝

魯省新泰縣東南關關帝廟新蓋之校舍中。忽於上月三日。樑上生出鮮花五朵、彩艷異常。皆云係靈芝。並由林業公會會長周德甫。稟縣請求保護。該縣知事已出示保護。並聞該縣昔時。曾發現靈槐云

●陽城湖之蟹王

陽城湖畔居民。多以捕魚爲業。昨某甲見湖內忽來一巨蟹。全身金黃色。兩敖(下从虫)如拳。身大如斗。後隨小蟹無數。某乃設法捕得。秤之重八斤餘。據老漁人云。此乃蟹王。

雜錄

美國之防盜新裝置

近來紐約、因防盜起見。無論商店居戶。其出入必須之門上。皆裝有一新裝置。此裝置在門之反面。有機關連於正面之握手。盜如旋其握手開門時。則裝置內即發極響之聲曰。（有盜●●●●●有盜●●●●●●）盜聞之無不鼠竄出門云

誄文

奠鄭瓊澤君

聆茲噩耗　猿鶴心驚　大寃未雪
此志難平　寃魂不息　肅肅宵征
務期醜類　法受墨黥　魂兮歸來
薄酒告虔　柩前致奠　表我心旌
嗚呼哀哉　伏惟　尚饗

雲埠致公堂同人奠

公抱經世之才猷　任洪門之職務
辛勤黽勉　交際有方　豐功偉績
羣倫推望　誰料兇徒暴類　結黨逞
強　嗾彼小醜　謀害善良　施暗殺
之毒手　喪無辜之殷商　兇徒雖逃
法網　主謀罪惡昭彰　報應不爽
寃恨消亡　仝人哀悼　奠酒一觴
英靈尚在　來格來嘗　嗚呼哀哉
伏惟　尚饗

山城致公堂董事部奠

小醜跳梁　弁髦國法　倒行施逆
逞兇要脅　正直如公　遭茲浩刦
中彈捐軀　返魂術乏　大寃未伸
志毋退怯　酬酒一觴　陰靈曲洽
嗚呼哀哉　伏惟　尚饗

雲埠培英社同人奠

君抱雄才偉畧　輔弼洪門　堂務擴
張　羣黎欽仰　對外和衷共濟　對
內相與有誠　孰料兇徒暴逞　禍及
君身　同人等誓殲醜類　以慰英靈
我公九原可作　樂爲協助　今以
一觴薄奠　表花亭之義　幸垂鑒焉

比尹育才社仝人鞠躬

▼○▲香港求是週報出世

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外暘閩僑胞所稱許茲又在香港設機關報與海外洪門報互通聲息該報所持之宗旨以提倡高尚之道德振興工藝以裕民生及力矯感情好惡之言論會於八月七號開出版之首期此後七天一期按期印發定其名曰（求是週報）示以實事求是之意也觀其首期所著之言論不但爲我洪門人所信仰即有心愛慕祖國之僑胞亦樂爲賜閱焉如欲定閱久暫可由大漢公報處掛號自必按期郵呈惟該報經費綿薄報費爲週轉愛閱諸君乞將報費先惠

▲（價目）

出版

每月四冊

零沽每冊銀一毛五
三個月銀一元六毛
半年收銀三元
全年收銀五元
俱收美金包郵寄
費如與該報直接
均無不可

香港油麻地柏街門
牌九十七號

The Truth Weekly
97 Park s, St.
Yaumati
Hong Kong
China.

是日第十二期已到

域埠致公總堂啓

▼○▲茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅叁期捐欵開列

域多利
李朝宏十元　李棒燦五元　李崇挺五元　李炳樞五元
黃奕韶五元　譚相爵五元

雲高華
新會李仍照五拾元　陳健珸二十元

点問頓
馬漢駿五十元　馬林本廿元　馬億倫廿元　馬榮重五元
馬怡政五元

喬碧
伍炎勳[illegible]元　伍勳廉[illegible]元

湖口
林金寬十元　余毓珍十元
卡忌利雷家華五十元
比利無馬銘鐸十元
溫寧陳灶華二十元
亦地舌曹劍舟五元
鄒郎度甄聖吟二十元
偉墨黃嵩賢五十元
片市組珠許森五元

已上二拾四柱共收得銀四百卅五元
接卅二期扎存銀卅叁萬六千八百元
連上共收得銀二十三万七千二百
三十五元
前共支出銀一拾五萬七千四百八
拾五元七毫四先
除支實存銀七萬九千七百四拾
九元二毫六先

▼○▲茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅四期捐欵開列

前第十四期溫寧曾長改黃寬啓五元

古璧
李福長五十元　李經崇五十元　譚文炎式十元
李雙榮十元　陳羣十元　譚橋杏十元　關兆康十元

域多利
吳厚儒十元　余荻中十元

黨近
趙受廷十元　趙重周五元　趙宜寬五元

馬列
蔡爔隆十元　蔡開隆十元　蔡何隆五元　余恩五元
滿地可陳應創一百元
雲高華黃求槐二十元
片碌架朱燮培十元
溫地辟莫德十元
沙利市秋熊宗慰九元
擯地晒雷蔭初五元

市井
雷家聰　雷潤維　李燕群　左辦李學殷　以上各十元

已上廿六柱共收得銀四百二十元
接三十三期札存銀二拾三萬七千
二百三拾五元
連上共收得銀二十三萬七千六
百五拾五元
前共支出銀一拾五萬七千四百八
拾五元七毫四先
除支實存銀八萬零一百六拾
九元二毫六先

十壹月一日　域多利資路銀行附貯部佈告

三才號
SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C

色餅每百件沽銀壹元七毛
龍鳳禮（餅）
各色餅食
▲電話（詩麼）一二九壹
雲高華埠延年堂
三才号全啓

▼◎▲黃賢三擅醫花柳奇難雜症

駐域多利埠敢問街五百四十四號自製膏丹丸散製法有岐黃之術屢蒙　各界先生稱善靈應如響　眞是有起死回生之功誠爲仙丹之葯石外埠同胞難來就診者可將病情起止詳告向近地信局買郵票照下列西字付來定當對症發藥從速付上本醫生以利濟爲懷非若罔市利者比也

▲花柳授毒丹　每樽六圓五天全愈一樽收功每日服十五粒永無後患治一切花柳白濁横疔痔漏魚口便毒楊梅結毒世業擅治花柳入骨不論遠年近日初起服之除病減速此方廣州府天觀山老僧遺留祖傳三代濟世一百餘年活人盈衆
○求嗣種子散每料十六圓婦人服連服一料成孕眞實補品每日服二錢諸君求嗣注意
○續筋接骨散無論骨碎或骨已斷藥性一到骨自接每樽十圓小五圓
○跌打還魂去瘀止血止痛損傷放內服外敷　每樽五圓
○內消癧疬丸　每服壹圓
○內消瘰癧流注止痛散苦丸　每服三圓
○外貼瘰癧流注膏藥　每張三圓
○風濕除痛膏藥　痛止膏藥自脫　每張一圓
○三日包好梅毒瘡腫膏藥　每樽一圓
○男婦心痛丸二服見功痛重者四五服　每服二圓
○蘇勞痔是暴開蛇即婦人生產後未滿月行房事　每服五圓
○砂淋茶服後由尿管出石來服砂淋丸收功　每劑五圓
○九十九天可救搖紅丸　每料十圓
男女遺精洩水丸夢爲心以爲人　每料十五圓
參茸三鞭補腎丸　每料廿圓半料十圓
○忍精留精久戰強陽丸鎖頭野雞花界可除風流雅士可之每樽二圓
○湯火損傷散　止痛如神　每樽一圓
○立愈牙痛仙丹　一粒止痛　每樽五毫
○雙蛾單蛾喉症散屢見靈效　每樽十圓
○統治十八種喉痛散　每樽二圓
○眼疳瘡癬膏藥　每張一圓小五毫
○埋口生肌膏藥　每張一圓小五毫
○黃蜂窠藥膏　每樽二圓
○肚痛丸　每服二毫五每樽一圓
○妙方肉色膏　每樽一圓
○砂淋丸　每料十五圓
○立愈三角風藥水　每樽一圓五
○埋口生肌散　每樽一圓
○府疔拔毒散　每樽二圓
○種子搗精香丸快活無比　每樽一圓五

▲久濁不能全愈丸每樽銀九元　▲茶每劑銀一元
▲合歡膏每盅銀壹元　▲美人脫衣每盒銀三元

用法另單註明函問即奉各項膏丹丸散床盡錄　如蒙　士商光顧郵費士担在內不論遠近寄到
贈醫藥時間老年同胞染花柳病者由五點至六點不取分文

士商有意代沽來函代商利權從優

Wong Y. Sam P. O. Box 1219 Victoria, B. C.

▼○▲喬遷喜報

敬啟者本分堂擇新曆十二月十八號舉行喬遷典禮統請　各埠致公堂洪門昆仲屆期光臨助慶指示典禮幸期惠然本堂同人掃徑以迎

Chee Kong Tong 3574 Clarence St. London, Ont.

十年十二月廿二　安且由省蘭嗵致公堂啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

應秘統治花柳搜骨丹
每樽五圓　寄費弍毛

五淋白濁神速止痛丸
每盒四圓　郵費弍毛

三參鞭茸補腎丸
每盒五圓　郵費弍毛

第一圖此乃老人遠年爛脚症溯所由來皆因少年偶入花叢所染惡毒或因醫者不善用藥傳下餘毒日久毒墜入骨以至腐穿破爛脚症此雖醫縱有醫生或用埋口藥不過暫時醫愈日久必然復發腫痛或再爛惟本醫生之搜骨丹食後毒由傷口流出幷從大小二便而去並無傷身痛苦之患必須先搜淸內毒爲本自然愿爽愈服此丸後三十天左右完全收功永無復發之患第二圖論生疔症凡少年嫖洋作客誰不貪花色以娛情一旦失足青樓染得滿身惡毒斯時錢財耗盡疔毒出面雖以見人祇向街上搭招牌包醫花柳奇難雜症者調治此等醫生不知凡幾或用藥未奔或醫到半途而廢不知者以爲全愈未幾復發其症更深是以遺下餘毒日後百病從此發生日久毒墜入骨或墜在手節腫痛或久穿破或變第四形圖毒墜入骨髓痛日久穿破或變第五形圖毒升上頭部或耳或鼻皆能腐爛或毒墜下脚底穿破此等奇難雜症雖從大學堂畢業醫生難以完全醫愈惟是本醫生今有靈丹妙藥專醫此惡症其效如神倘染新花柳最毒者莫如七仔齒一齊來等症食此搜骨丹限一樽准期十天之內完全收功永無轉別樣症復發之患本醫生製煉此丸其方係前數百餘年老僧遺下前傳後教更得名師秘授寶法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗百發百中遠近馳名非虛言也今本醫生到美初掛招牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難來就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意請看勝此丸服之早日脫離苦海不論輕重等症一服此丸患處即愈男女老少强弱皆可服之倘遇毒蟹穿破無論何處爛肉膿水頻流久不收口屢醫無效者一服此丸之後三天浮肉消腫十天之外完全收功永無復發之患矣此丸功力甚大幸勿輕視食此丸後毒由大小二便而出可保身體無碍更不用多麥別方自然搜淸內毒症必愈輕症七天重症十日全愈百發百中之良方中外馳名第一家醫藥如初染癲瘋連食五六樽全愈如過三個月外每年要食六七樽雖不能愈亦無出面之患如有誤食別家元粉水銀墜毒斷種等藥連食二樽包能解愈本醫生志在濟世非圖射利但見世人治此症妄用劫藥斷種等藥以至絕人宗嗣延累終身不知凡幾其害非小心實不忍本醫生特選眞材實料親泡製斯丸不寒不燥每逢花柳症藥到回春如有用墜毒害人實假藥醫假愿根騙梓里苦力錢財天誅地滅白濁一門獨一無二染得五淋白濁腫痛若食本醫生丸後限十二點鐘內完全止痛白濁七天收功永無復發之患凡醫白濁不可快愈若快愈有後患餘毒未淸日後百病從此發生隨誤之

花柳專科

本醫局設在洲美大埠市作頓街門牌一零五五號醫生姚樹南啓　如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

經驗

▲男女肚痛散每盅一員
▲埋口生肌散每樽一員
▲埋口白藥膏每罇一員

話筒　差拿六一七号

姚樹南藥房　金山正埠

YEW SHEE NAM CO.
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
San Francisco Cal. U. S. A.

萬應搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

照上便藥論指明醫各種花柳症以及食丸之功效蓋搜骨丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有何等惡症者先服此丹三四天立能解散或不解散亦可減輕其毒有益無損必先看明此單令病者放心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰湧流出等患亦不辛苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床褥厠所衣服面巾食品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者近於瘋疾因其有蟲虫混於肌膚故迎此等毒種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身肆之毒從何而來屢食各等煎炒肉品鵝鴨蝦蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝或感觸四時不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致發出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越積富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力事勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳瘡乳岩背瘡陰疽頭瘧痰核氣核爛喉爛舌爛肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中斃熱濕毒癬癩各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日滑三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹爲開導之良劑百醫百癒奏效如神名爲換血金丹誠不謬矣凡患症者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦孩童　常時食之　可保無碍
而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾
十歲上粒　精神則加　辛苦則減　不致變[illegible]
救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是祖傳
數代以来　行之有效　親自泡製　不惜工本
清流最廣　名震環球　無遺一料　定價任[illegible]
黄行價值　易行商場　所用餅膏　買者自理

●廿餘年花柳症一掃而淸●來信照錄門牌照登 Chong Vick Benton Mons. Co. Cal.

敬啓者昨接先生付來妙藥丸當即見功效照足先生言語先生好似神仙一般弟選一月出埠面謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡疔症好似大麻瘋一樣醫了十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反食至全身穿破爛[illegible]日夜痛苦豈能盡言倘遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳者弟症患有五圖經落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三樽食之大有奇功再取三樽各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登報告白俾同病者知所問津焉民國五年十月十六號　弟關平[illegible]鞠躬

●●●**恭頌良醫**

大國手姚樹南先生當今外科良醫出心靈手敏得孫思邈秘授眞傳妙方泡製花柳丸救人疾苦利益同胞功德大矣弟向染花柳惡症食別家藥丸雖愈復發毒墜骨節處腎核三個見覺結實痛苦難堪成爲廢疾遍請中西醫生醫治均無能奏効蒙友人指示在姚先生處買花柳丸一料服之患處即愈若不自揣謹登數言鳴謝致敬不忘先生再造之德俾患花柳者知所問津焉　大埠香邑恭都唐三[illegible]鞠躬

●**一見良醫百病消除**

大國手醫學博士姚樹南先生當今醫學中之王也弟因貪風流買得[illegible]疔白濁[illegible]來[illegible]出口[illegible]到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言[illegible]同病者知所問津焉　寓大埠香邑黃梁都梁[illegible]鞠躬

●**萬家生佛救世靈丹**

大國手姚樹南醫生當今醫花柳妙手獨一無式弟因貪風流染得七仔齒惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此之妙手眞是再世之華佗也弟贈金字牌匾一個並送登告白銀三十大元讚爲頌揚俾同病者知所問津焉　星嘗埠香邑隆都弟馮[illegible]川鞠躬

昌盛金舖

本号專用十足金葉巧造金器中西首飾大小俱全憑單永遠包換常有玉器珍珠寶石貨眞價實僑胞賜顧額外歡迎
舖在片打街東二百七拾式号
電話（詩慶）三四九七

Chong Shing Co.
272 Pender St. E.
Vancouver B. C.

司事人　黃錦成　黃文甫　黃天文　同啓

▲**宛城公堂委員催收股欵聯絡感情**

爲通告事茲據宛地辟致公分堂函開該分堂客歲購置實業成績可觀惟所贊出之招股部尚有未經徵回無從清理手續故特派委李君奕緝爲遊埠招股催收專員定於十月廿四號出發凡所經各埠仁兄妥爲接洽踴躍認股早淸完銀助免功虧一簣同幸甚
十年十月二十一號
域多利致公總堂
宛地辟致公分堂啓

Hop Yick Quon Kee Co.
P. O. Box 1429
535 Fisgard St
Victoria, B. C

本店兼办鮮明魚蝦合時菜蔬貨真價廉
中西食品俱全
承接滙兌從速遞交
本號司理湯接恩洋

金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全接印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）●貴客光顧付費自理

▲中西文厨書寶鑑每部七元五
▲黄彰章歐美厨書（二次辦到內容更佳）每部四元五
▲蔴糖製法每部二元　十部十五元

（通信處）
Wah Ying Co. 658 Grant Ave.
San Francisco, Cal. U. S. A

協和安洋服店

H. W. Owne, Co.
Phone Sey. 3729
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

辦到大幫冬天衣裳料由祖國辦來各種新欵絲疋絲巾兼做有成件絲小衫發售大小號數齊備取價廉平僑胞賜顧特別歡迎

義泰藥房

G. HIGH Co.
500 Main Street,
Phone Sev. 3729
Vancouver, B. C

本公司特將所覓之狗仔嘜藍印雙面中國唱碟特別減價平賣
▲十寸原價一元現減沽八毫九
▲十二寸原價壹元六毫五現減沽壹元五毫
（唱碟目錄函索即寄）
代售郵船寅號車公司銀單
接理　環球電報　香港滙兌

美盛金銀首飾

MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時欵花樣器皿俱用十足金葉貨眞價實如假包換　僑胞光顧特別歡迎
▲喊線（矢慶）四九七七
司理人鄧湛隆啓

麗生號金銀首飾

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479　P. O. Box 586
VANCOUVER, B. C.

本號在溫高華卡盧街開張已閱十有餘年所有金器首飾等件莫不異常精緻久蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及週知特登廣告希爲留心光顧是盼
▲講線（矢慶）三四七九
雲高華司理人葉曉初特啓
▲遺失稅金紙者不防問我

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專醫眼科花柳痔瘡跌打內外方脈奇難雜症向在香港懸壺歷有十餘載所治各症久爲同胞[illegible]診[illegible]名中外今遊美境帶有自製應驗膏丹丸散茲將各藥列後各埠患病諸君難來就診者可將病症[illegible]付函取藥厥病早得全愈焉

劉日初中西醫生

肚痛心痛萬靈丸每個銀一元
人參紅鱗生肌膏每合銀二元
風濕骨痛丸每樽價銀二大元
自製稀[illegible]香丸每個銀一大元
治眼中倒插拳毛散每樽五元
遠年頭暈應驗散每樽銀一元
眼中痛濕難忍散每服銀二元
点熱眼神效散每樽銀五毛正
痰癧內消丸每樽銀二大元
婦科經期腹痛丸每個銀五毛
丸散太多不能盡錄倘各埠患病[illegible]或銀行買赤兩西字付來無悞（付郵[illegible]）
劉日初謹啓

人參狗腎壯陽丸每樽五元
化痰止咳斷根丸每樽一元
內傷吐血斷根丸每樽五元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁[illegible]要丸每樽一元
花柳巴菓拔毒丸每樽二元
跌打去瘀止痛散每樽五元
疳疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補血種子丸每個一元
[illegible]毒消科膏藥每張銀一元
[illegible]氣腫痛藥每樽五元
[illegible]每服銀二元
小兒[illegible]每[illegible]銀二大元
拔毒浸[illegible]散每樽銀一大元
花柳解毒藥酒每樽銀五元

止濁白濁尿管痛散每服銀二大元
遠年花柳骨痛丸每樽銀五元
皮膚濕毒癬瘡止痒膏每合銀一元
外治痔瘡膏每樽銀一大元
腎虛壯陽種子丸每盒五元
跌打損傷丸每個銀二毛五
拔毒生肌疳痔散每樽二元
点眼光明退瞖散每樽二元
婦人產後自汗散每服二元
瘰癧潰爛膏藥每張銀一元
天下聞名萬應膏藥每張五毛
小兒疳癧病目散每服銀二元
花柳扶元搜毒散每服銀五元
喉症外貼散每樽銀二大元
小腸氣痛散每服銀一大元
婦科白帶丸每個銀一大元

●●●**始創花柳扶元搜毒散**　每料艮五元

解毒之法首重扶元倘或過用寒涼攻伐暗傷元陽以致毒氣滯蓄隱伏骨髓傳染妻妾禍延子嗣遺患無窮急宜解除淨盡此散專治遠年花柳毒隱入筋骨四肢燥痛寸步難移白濁血淋二便閉結[illegible]氣痔漏脫肛內外疳瘡痛癢[illegible]及下疳毒之淚漏疳頭崩潰流濃大結核各種疔瘡楊梅結毒紅名腫毒[illegible]毒結核便毒腫脹發熱頭痛魚口横痃[illegible]婦人染毒小孩胎中受毒產下週身爛[illegible]積傳染受毒先服預解[illegible]多服可保無虞如誤服劫藥[illegible]口爛牙痛鼻陷[illegible]目花[illegible]痛難行屢月經年變症百出即服本醫生此散[illegible]和功效極速專能固元氣化內毒正本淸源[illegible]毒不寒不燥解毒得法有益腸胃不拘遠年近日男婦傳染內毒鬱結萬病由生均皆奏效無[illegible]見一症敷症服之無不見效大有起死還生之力

●●●**白濁無憂丸**　每罇艮一元

白濁赤濁二種或由宿娼傳染或由濕熱下注毒皆在腎大凡初起可見之症甚[illegible]內毒之[illegible]無論急須早爲解除則無變症之患本醫生此丸藥性平和功效極速有毒必解百病皆除務使內毒先淸外症自愈無論男婦傳染內毒鬱結白濁有痛五淋便血二便閉結小腸疝氣內外疳瘡初起腫痛便毒[illegible]腸夾色種紅骨痛統治婦人赤白帶痛[illegible]功效如神如見陽物筋抽尿管刺痛或尿後作痛乃內毒[illegible]疔急宜兼服本醫生搜毒散即行見效

●●●**腎虛壯陽種子丸**　每兩艮一元　每罇艮五元

補腎之法首在扶元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞[illegible]元神[illegible]百病不生本醫生精製此丸分配得宜營衛兼調水火並濟統治先天不足後天失養頭暈耳鳴目花腰痛四肢無力心悸[illegible]精滑遺洩夜多小便尿後頻滴盜汗虛流食積不化以至腎虛腎冷元陽不舉或舉不堅或[illegible]過度或讀書傷神或作工過勞不論一症數症服之可以添精補髓[illegible]耳目[illegible]功力純和收效甚速久服種子填精壯陽久服不倦

●●●**天下聞名萬應膏藥**　每張艮五毛

此藥膏專治花柳芒菓橫痃風濕跌打刀傷瘰癧[illegible]化膿生肌之功[illegible]病用之其病若失即行見功

●●●**補身壯陽九醜丸**　每個艮一元

九醜者莖弱而不擧擧而不豐豐而不堅堅而不實實而不勁勁而不久久而無精精而無子謂之九醜之病若有此症者雖朱陶之富妻妾成羣不能得魚水之歡樂亦人生之恨事也故本醫生製造此丸凡陽事不擧交合無趣見色花謝久流虛滑急服此丸立即見效

◎◎◎**敬告同胞**

本醫生精通中西醫學研究醫科臨症十餘載自製各款應驗膏丹丸散發兌凡內外科雜症跌打花柳[illegible]等症如係本醫生調理者能定限時期包醫全愈每年醫愈我同胞不計其數同胞恭頌本醫生告白甚多[illegible]其一二列後俾遠近各同胞難來就診者可將病症列明付信取藥本醫生定必快捷訂症取藥付上以免[illegible]用時照下列西字付來無悞特此奉聞　醫生劉日初謹白

●●●**傳單快看絕大補力**

劉日初醫士　台鑒　僕自小怯弱完姻未及一年即患陽痿不擧腰酸骨軟甚至精滑夢遺日形衰弱[illegible]誤是氣血兩虧不急治之恐遂無救日乃服湯劑藥服補血各藥不下數十種然非胸膈脹滿即[illegible]後蒙友人勸服先生腎虛壯陽種子丸一料服未二日遺精即止腰腿頓覺輕健服至旬餘見者咸謂面目[illegible]潤爲從來所未有而鄙人自覺下部精力血氣精然堅壯異常皆服先生此丸竟能轉危爲安並且[illegible]強滋陰以補血助陽以益氣實爲絕大之功非各藥所能相指並論垂死餘生得此一救感恩刻骨[illegible]數言恭頌如外埠同胞難來就診者可將病症列明付函取藥必無悞　香邑弟陳玉生鞠躬

●●●**死而復生**　花柳症得救

僕患病三年因染花柳重病久流白濁後服中西醫藥全無功效變成半身痪症四肢無力行動不能[illegible]年之久及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日[illegible]先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之丸[illegible]郵驗萬應萬靈也弟故佈序數言俾各埠患病諸君難得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉　英屬[illegible]埠開邑弟陳遍[illegible]拜頌

●●●**瞳目重光**　眼科名醫

啓者弟向在廚家做洗衣工爲業常好酗酒花迷於酒色不幸去年因染花柳白濁疳疔之症即留中[illegible]醫生調理無效更加重病又見雙目失明突起点膜遮蔽瞳人數月之久以爲必盲此時也彷徨無主[illegible]及人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生[illegible]付來依法食之果見白濁疳疔[illegible]瞳目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠里有染病難得先生就診者可將病[illegible]付函取藥知所問津焉　開邑弟[illegible]鞠躬

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
寓在金山大埠都板街五百〇二號